

Copy 1
107933



Closed
Shelf
M
1505
C 523M4
1479

M E D E A

Oper in drei Akten

von

L. CHERUBINI.

Inhalt.

Ouverture Pag. 3.

AKT I.		AKT II.	
	Pag.		Pag.
Nº 1. Introduction. Sieh, wie wir uns vereinen	41	Nº 8. Introduction.....	102
Arie. Komm, Hymen, rette mich	23	Recitativ. Kann ich es fassen	104
= 2. Marsch u. Chor. Sei uns begrüsst.....	32	= 9. Ensemble. Ach gewähre, Monarch	107
Recitativ. Ha Colchis! Schreckenston	36	Recitativ. Medea! o Medea!	132
= 3. Arie. Ich bin frei von der Hand.....	38	= 10. Arie. Lass vereint uns alles tragen	133
Recitativ. Genug und schon zu viel.....	41	Recitativ. Nur einen Tag habt ihr mir	140
= 4. Ensemble. Ihr hoherhabenen Himmelsmä- te.	42	= 11. Duett. Kinder, ach! ewig trauern muss ich	142
Recitativ. O Herr, vor des Palastes Pforten	55	Recitativ. Leicht hast du meine Bitte	156
= 5. Arie. Zittere du, fliehe weit	58	= 12. Marsch u. Chor. Horch! welche Töne!	157
Recitativ. Jason, du bleibst?	64		
= 6. Arie. Sieh die Gattin vor dir.....	65		
Recitativ. Zu spät ist alles Bitten	71		
= 7 ^a Duett. Ihr drohet mir umsonst.....	71		
= 7 ^b Dasselbe. Zweite Bearbeitung.....	89		

AKT III.

= 13. Introduction.....	175
Recitativ. Götter der Unterwelt	180
= 14. Arie. Wie Zorn und Rache mich bewegen	184
Recitativ. Verblichen wieder ist	191
= 15. Finale. Ha wie? Ich wär' Medea!	192

Vorbemerkung.

Die von Cherubini 1797 komponirte Oper *Medea* wurde vom Komponisten selbst, bei seinem Aufenthalt in Wien im Jahre 1809, zum Zweck einer dortigen Aufführung umgearbeitet; den meisten Musikstücken ward eine abgekürzte Form verliehen, das Final-Duett des ersten Akts aber auch in seinem instrumentalen Theile überarbeitet. Durch Kraft des Ausdrucks, einschneidende Wirkung und die Möglichkeit einer exacten Ausführung dürfte die zweite Bearbeitung den Vorrang vor der Original-Partitur verdienen.

Gegenwärtiger Klavier-Auszug ist zunächst nach letzterer bearbeitet, enthält aber zugleich durch *.....+ Zeichen angedeutet, die von Cherubini selbst gemachten Aenderungen, ferner die zweite Bearbeitung des ersten Final-Duetts als Anhang zum ersten Akt sowie endlich die von Franz Lachner hinzukomponirten Recitative.

MEDEA.

OUVERTURE.

Allegro vivace.

L. Cherubini.

The musical score is presented in six systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is three flats (E-flat major or C minor), and the time signature is common time (C). The score begins with a piano (p) dynamic marking. The first system shows a complex texture with many beamed notes and chords. The second system continues this texture. The third system features a more melodic line in the right hand. The fourth system includes a *staccato* marking over a series of notes in the right hand. The fifth system shows a more rhythmic and melodic passage. The sixth system concludes with a final melodic flourish in the right hand and a sustained bass line.

First system of musical notation, consisting of a treble and bass staff. The treble staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and some eighth notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff has a more active melodic line with slurs and ties, and the bass staff continues with block chords and some moving lines.

Third system of musical notation. The treble staff shows a melodic line with many slurs and ties, and the bass staff features a steady accompaniment of chords.

Fourth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with slurs and ties. The bass staff has a rhythmic accompaniment. A *cresc.* marking is present in the middle of the system.

Fifth system of musical notation. The treble staff features a melodic line with slurs and ties. The bass staff has a rhythmic accompaniment with some chords.

Sixth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with slurs and ties. The bass staff has a rhythmic accompaniment with some chords.

Seventh system of musical notation. The treble staff has a melodic line with slurs and ties. The bass staff has a rhythmic accompaniment with some chords. *p* markings are present in the latter part of the system.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music includes dynamic markings such as *f* and *p*.

Second system of musical notation, continuing the piece with treble and bass clefs.

Third system of musical notation, including a section marked *psstacc.* (pizzicato staccato).

Fourth system of musical notation, featuring a *sp* (sforzando) marking.

Fifth system of musical notation, continuing the musical development.

Sixth system of musical notation, showing complex rhythmic patterns.

Seventh system of musical notation, concluding the page with a *sp* marking.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with slurs and accents, while the bass clef provides harmonic support with chords and some melodic fragments. Dynamics include *mp*.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble clef has a more active melodic line with slurs, and the bass clef continues with harmonic accompaniment.

Third system of musical notation, showing further development of the melodic and harmonic themes. The treble clef features slurs and accents, and the bass clef has a steady accompaniment.

Fourth system of musical notation, with the treble clef showing a melodic line with slurs and the bass clef providing accompaniment.

Fifth system of musical notation, featuring a *dim.* (diminuendo) marking in the treble clef. The piece concludes with a double bar line and repeat signs. Dynamics include *p* and *pp*.

Sixth system of musical notation, starting with a *pp* (pianissimo) dynamic. The treble clef has a melodic line with slurs, and the bass clef has a harmonic accompaniment.

Seventh system of musical notation, continuing the piece. The treble clef has a melodic line with slurs, and the bass clef has a harmonic accompaniment.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with various ornaments and slurs. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff shows a more active melodic line with slurs and ornaments. The bass staff continues with a steady accompaniment.

Third system of musical notation. The treble staff features a complex melodic passage with many slurs and ornaments. The bass staff has a rhythmic accompaniment with chords.

Fourth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with slurs. The bass staff consists of a series of chords, some with a 'z' (zastava) symbol, indicating a whole rest.

Fifth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with slurs. The bass staff has a rhythmic accompaniment with chords and moving lines.

Sixth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with slurs. The bass staff has a rhythmic accompaniment with chords and moving lines.

Seventh system of musical notation. The treble staff has a melodic line with slurs. The bass staff has a rhythmic accompaniment with chords and moving lines.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music is in a key with two flats and a 3/4 time signature. It includes a dynamic marking of *sp* (sforzando) in the bass line.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar rhythmic patterns and phrasing.

Third system of musical notation, featuring a dynamic marking of *cresc.* (crescendo) in the bass line.

Fourth system of musical notation, featuring dynamic markings of *sp* in both the treble and bass lines.

Fifth system of musical notation, featuring a dynamic marking of *sp* in the bass line.

Sixth system of musical notation, continuing the melodic and harmonic development.

Seventh system of musical notation, concluding the page with a final cadence.

First system of musical notation, featuring treble and bass staves with various notes and rests. The key signature has three flats. The system concludes with the dynamic marking *dim.* and a piano (*p*) dynamic.

Second system of musical notation, featuring treble and bass staves. It includes dynamic markings *p* and *pp*, and a first fingering (*1*) is indicated for a specific note.

Third system of musical notation, featuring treble and bass staves with a dense texture of notes. A *cresc.* (crescendo) marking is present in the treble staff.

Fourth system of musical notation, featuring treble and bass staves with complex chordal structures and melodic lines.

Fifth system of musical notation, featuring treble and bass staves with intricate rhythmic patterns and chordal accompaniment.

Sixth system of musical notation, featuring treble and bass staves with a focus on melodic development in the treble and harmonic support in the bass.

Seventh system of musical notation, featuring treble and bass staves with a complex interplay of melody and accompaniment.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music includes a *cresc.* marking above the bass staff.

Second system of musical notation, continuing the piece with complex chordal textures in both staves.

Third system of musical notation, showing a more active melodic line in the treble staff.

Fourth system of musical notation, featuring a prominent melodic line in the treble staff and a supporting bass line.

Fifth system of musical notation, with a dense texture of chords and moving lines in both staves.

Sixth system of musical notation, showing a melodic line in the treble staff and a rhythmic bass line.

Seventh system of musical notation, concluding the page with a final melodic phrase in the treble staff and a sustained bass line. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

Erster Akt.

Halle in Kreons Palast.

Nº 1. INTRODUCTION.

Dirce, Begleiterinnen.

Andantino con moto.

First system of the piano introduction. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of chords and eighth notes. A dynamic marking of *p* (piano) is present at the beginning.

Second system of the piano introduction. The right hand continues the melodic development with some grace notes. Dynamic markings include *f* (forte) and *p* (piano).

Erste Begleiterin.

First system of the vocal introduction. The vocal line is in a soprano register, with lyrics: "Sieh, wie wir uns ver-ei-nen zu Lust und fro-hem Scherz, wo-her dein bitterer". The piano accompaniment continues from the previous system.

Second system of the vocal introduction. The vocal line continues with lyrics: "Schmerz, - wo - her dein ban-ges Wei- - - nen?". The piano accompaniment features a dynamic marking of *sf* (sforzando).

Third system of the vocal introduction. The vocal line concludes with lyrics: "Er-leichte dir das Herz, die Hoffnungs-son-ne scheine, und". The piano accompaniment continues with a consistent rhythmic pattern.

un - ter ih - rem Blick ge - deiht dein be - stes Glück, er -
 leich - tre dir das Herz, die Hoffnungs - son - ne scheine, und un - ter ih - rem
 Blick gedeiht dein be - stes Glück, gedeiht dein be - stes Glück.

Zweite Begleiterin.

Wenn bald in ro - sen - farb - - nem Lich - te
 aus grauer Ne - bel Bad der nächste Mor - gen naht, so

reift der Lie-be schö - ne Saat und deinen künft-gen Le - bens - pfad und

deinen Le - bens - pfad um - ge - ben sü - sse Früchte o reift der Liebe schö - ne

Saat und dei - nen künft - gen Le - bens - pfad um - ge - ben sü - sse Fruch -

Erste u. zweite Begl.

te. **Sopran I.** Sieh! Wie wir uns ver - ei - nen zu Lust und frohem

CHOR. **Sopran II.** Sieh! Sieh! Wie wir uns ver - ei - nen zu Lust und frohem

Erste und zweite Begleiterin mit Chor.

Scherz, wo - her dein bitt - rer Schmerz, wo - her dein bitt - res Wei - - -

The first system consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in a soprano and alto clef, with lyrics written below. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Dynamics include *sf* (sforzando).

nen? er - leichte dir das Herz, die

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment includes a *p* (piano) dynamic marking. The vocal lines have some rests, indicating a change in the vocalists' parts.

Hoffnungsson - ne scheine und un - ter ih - rem Blick ge - deiht dein be - stea

The third system concludes the page. The piano accompaniment features a **f* (sforzando) dynamic marking. The vocal lines end with a final note and a fermata.

Glück, er - leich - tre dir das Herz, die Hoff - nung - son - ne

schei - ne und un - ter ih - rem Blick gedeiht dein be - - stes Glück, gedeiht dein
ge - deiht dein Glück,

be - - stes Glück gedeiht dein be - - stes Glück. Lasst ab,

DIRCE.

Ihr sucht um - sonst, Ge - fah - ren zu - ver - de - cken, denn

ach, denn ach, die Ferne droht und zeigt mir Qua - len zeigt mir Qua - len und Tod. Ich

weiss es nicht, wa - rum - und doch ein ban - ges Schrecken und doch ein banges Schrecken

Erste Begl.
durch beb't mich so schwer und so stumm. Ver - scheu - che die - - se

Trau - er - bilder, ver - giss den bangen Traum, ver - giss den bangen Traum und gib

deinen Freuden Raum. Wie leich - te Wolken fliehn, ist bald die Furcht ent -

flo-gen, kommt glanzumstrahlt und kühn dein Bräu-ti-gam ge-zo-gen, kommt

glangzumstrahlt und kühn dein Bräuti-gam ge-zogen. Wie kann mein Herz Vertraun zu

DIRCE.

Jasons Treue fas-sen? Me-de-en brach er schon der Treu-e heiligen Eid!

Ver-liess er nicht sein Weib? er kann zu andrer Zeit, er kann zu andrer

Zeit auch mich, wie sie ver-lassen, er kann zu and-rer Zeit auch mich, wie sie, ver-

lassen, er kann zu an-drer Zeit auch mich, wie sie, ver-las-sen, auch

p

Zweite Begl.

mich, wie sie, ver-las-sen. Dein Jason trennte dort ein ver-häss-tes

sf *p*

Band! Ver-las-sen ward mit Recht, ver-las-sen ward mit Recht ei-ne

Gat-tin voll Tücke; hier fes-seln ihn der Tu-gend sanf-te

Erste Begl.

Fort mit dem Gram, mit schwermuthsvol-len Klagen, mit

Blicke und weih'n ihn dir mit Herz und Hand, mit

schwer - muths - vol - len Kla -
 Herz und Hand.

Sopran I.

CHOR. Fort mit dem Gram, mit schwer - muths - vol - len
 Sopran II.

gen! bald wird durch A - - mors Huld dein schönster Wunsch ge - währt, bald
 Bald wird durch A - mors Huld dein schönster Wunsch ge - währt, bald
 Klagen! bald wird durch A - mors Huld dein schönster Wunsch ge - währt, bald

cresc.

wird durch A - mors Huld dein schönster Wunsch ge - währt. ^{zogen.} Gott
 Huld dein schönster, schönster Wunsch ge - währt.
 wird durch A - mors Huld dein schönster Wunsch ge - währt.
 Huld dein schönster,

Hy - men na - het schon, es tagt der schönste Mor - gen, Gott Hy - men na - het

Gott Hy - men na - het schon, es tagt der schön - ste Morgen, Gott

p

schon, es tagt der schönste Mor - gen, künftigen Glücks, künftigen

Hy - men na - het schon, es tagt der schön - ste Mor - gen, künftigen Glücks, künftigen

f p f p f p

Glücks ein Un - ter - pfand. Gott Hy - men na - het schon, es tagt der schönste

Glücks ein Un - ter - pfand. Gott Hy - men na - het schon, es

Foram *Andante* *dolce*

Mor-gen, Gott Hy-men na-het schon, es tagt der schön-ste Mor - - gen,

tagt der schön-ste Morgen, Gott Hy - men na - het schon, es tagt der schön-ste

künft'gen Glücks, künft'gen Glücks ein sichres Un - ter - pfand, künft'gen Glücks ein

Mor - gen, künft'gen Glücks, künft'gen Glücks ein sichres Un - ter - pfand, künft'gen Glücks ein

sich-res Un - terpfand, ein sichres, sich-res Un - terpfand. *dolce* Es na - het Hy - men

sich-res Un - terpfand, ein sichres, sich-res Un - terpfand. *dolce* Es na - het Hy - men

p

schon, es tagt der schön - ste Mor - gen, es na - het Hy - - men

schon, es tagt der schön - ste Mor - gen, es na - het Hy - - men

grasso *mit*

schon. Drum fas - se A - mors Hand, drum fas - se A - - mors

schon. Drum fas - se A - mors Hand, drum fas - se A - - mors

Allegro. **DIRCE.** Recit.

Hand, drum fas - se A - - mors Hand. Ich

Hand, drum fas - se A - - mors Hand.

höre Euren Trost aus warmem Herzen und süsse Ruh kehrt in die Brust zu - rück.

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a series of eighth notes, followed by a half note. The piano accompaniment is mostly rests, with some chords appearing later in the system.

The second system continues the vocal line with a series of eighth notes and sixteenth notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

The third system continues the vocal line with a series of eighth notes and sixteenth notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

The fourth system continues the vocal line with a series of eighth notes and sixteenth notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

Andantino.

O du, die mich be - lebt durch Hoffnung auf das Glück, o Lie - be! verbitte nicht dies.

The fifth system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a series of eighth notes, followed by a half note. The piano accompaniment is mostly rests, with some chords appearing later in the system.

ARIE.
Allegro.

Glück durch herbe Schmerzen!

The sixth system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a series of eighth notes, followed by a half note. The piano accompaniment is mostly rests, with some chords appearing later in the system.

Komm, Hy - - - men. ret - te mich, til - ge

du mei - - ne Qual, dass nur ein fröh - lich Herz in

die - sem Bu - sen woh - ne, dass ein fröh - - li - ches Herz in

die - sem Bu - sen wohne. Komm o

komm, seg - - ne mich, komm, komm, und seg - ne

mich, mit dei - nem be - sten Loh - ne mit dei - nem be - sten

cresc. *tr.* *fp* *p*

Loh-ne, mit deinem be - - sten Loh - - ne.

Nur von dir, nur von

dir, nur von dir er-wart' ich Schutz meiner Wahl, nur von dir, — ja nur von

dir — erwart' ich Schutz mei - ner Wahl, komm, o komm, segne

mich mit deinem be - sten Lohne, ja nur von dir, von

dir — er - - wart — ich Schutz mei - ner Wahl erwart' ich Schutz mei - ner

Wahl, erwart' ich Schutz mei-ner Wahl. Lass

nie die Zau - - be - rin durch un - - sre Flu - - ren

ge - hen, die Ja - - sons ed - - les Herz durch

fei - - le List be - zwang. Sei stets um

uns, o Gott der E - - hen, unde - wig preist Dich mein Ge -

sang Dich mein Ge - sang,

Dich mein Ge - sang. Komm Hy - - men ret - te

mich, til - ge du mei - ne Qual, dass ein fröh - - li - ches

Herz in die - - sem Bu - sen woh - ne, dass ein

fröh - - li - ches Herz in die - - sem Bu - sen

woh - ne; komm, komm, komm, komm,

seg - - ne du mich mit dei - - nem be - - sten

cresc.

Loh-ne, mit dei-nem be-sten Loh-ne, mit deinem be-sten

Loh-ne. Nur von

dir, nur von dir, nur von dir hoff' ich Schutz meiner

Wahl, nur von dir, nur von dir, ja nur von dir hoff' ich

Schutz mei-ner Wahl, komm und seg-ne mich mit

dei-nem be-sten Loh-ne, nur von dir, nur von dir hoff' ich Schutz meiner

Wahl, nur von dir, hoff' ich Schutz meiner Wahl,

p

mei - - - ner

Wahl, hoff' ich Schutz mei - - - ner

sp.

Wahl, hoff' ich Schutz mei - - - ner Wahl, hoff' ich Schutz mei - - - ner Wahl.

f.

Moderato.

Recit.

KREON. (indem er mit Jason näher kommt) *lento, quasi in tempo*

Sei un-besorgt! Vertraue meinem Wort. Ich schütze

Recit.

sorgsam Dei-ner Kin-der Leben. Die Armen, zart und schuld-los, wie sie sind, sie

Moderato. Recit. **DIRCE.** (zu Kreon.)

sollen nicht die Schuld der Mutter büßen. Ihr naht mir zögernd und be-fan-gen, er-

Moderato. **KREON.** Recit.

spa-ret mir das düstre Bangen. Du weisst, dass ich die Söhne Jasons un-tern

Priestern gab, sie zu erziehn. Mein gut, doch feurig Volk, im Hasse gleich geschwind, wie in der Liebeyer.

Allegro.
flucht Medeens schwarze Zaubermacht. Weil es die Mutter nicht er-reichen kann, ver-langt zur

DIRCE.
Sühne es den Tod der Kinder! Mein Va - - ter, mein Va - - ter,

KREON.
schü - tze sie! Ich nahm sie als theurer Freundschaft Pfand und werde sie be -
più lento

(Ein Argonaut spricht heimlich mit Jason.) *Allegro.* **JASON.**

schützen und bewah - ren. Monarch, es nähert deinem Thron die Schaar der tapfern Argo-nauten, meiner

Freunde. Er-laube, dass wir unsrer Siege Preis als O-pfer hin zu Dir-ces Füßen le-gen.

5607
Jason geht mit den Argonauten. Kreon und Dirce besteigen den Thron.

№2. MARSCH UND CHOR.

The image displays a musical score for a piece titled "№2. MARSCH UND CHOR." The score is written for piano and consists of seven systems of music, each with a treble and bass staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The piece begins with a piano (*pp*) dynamic and a staccato articulation. The first system includes a *pp* marking and a *staccato* instruction. The second system features a *p* dynamic and a *cresc.* marking. The third system includes a *f* dynamic. The fourth system includes a *p* dynamic. The fifth system includes a *cresc.* marking. The sixth system includes a *p* dynamic. The seventh system includes a *p* dynamic and a *cresc.* marking. The score concludes with a final chord in the bass staff.

Soprani. *f*

OR. Tenori. *f*

CH. Bassi. *f*

Sei uns ge-grüsst, schöne Dir-ce! Dir weihst dein Jason jetzt die
Sei uns ge-grüsst, schöne Dir-ce! Dir weihst dein Jason jetzt die Zeichen
Sei uns ge-grüsst, schöne Dir-ce! Dir weihst dein Jason jetzt die Zeichen

Zeichen tapfrer Thaten, nimm sie an, theil mit ihm al-le Frucht sei-ner Saa-ten
tapf- - rer Thaten, nimm sie an, theil mit ihm al-le Frucht seiner Saa-ten
tapf- - rer Thaten, nimm sie an, theil mit ihm al-le Frucht seiner Saa-ten

DIRCE. **Chor.**

und schmücke dich mit Colchis gol - de - nem Kleid, ha, Colchis! und schmü - cke
und schmücke dich mit Colchis gol - de - nem Kleid, und schmücke
und schmücke dich mit Colchis gol - de - nem Kleid,

p



dich mit Colchis gol - de - nem Kleid, mit Colchis gol - de - nem Kleid, mit Colchis
 dich mit Col - chis gol - de - nem Kleid, mit Colchis gol - de - nem Kleid, mit Colchis
 Ten. II.
 und schmü - cke dich mit Colchis gol - de - nem Kleid, mit Colchis
 und schmücke dich mit Colchis gol - de - nem Kleid, mit Colchis

cresc.

Erste Begl.
 gol - de - nem Kleid. Mit dem Lor - beer des Ruh - mes be - krän - zet Bel - lo - ne, doch
 gol - de - nem Kleid.
 gol - de - nem Kleid.
 gol - de - nem Kleid.

Pa - phos schöner Kranz schmückt ein lie - ben - des Paar; als Cy - the - rens Ge -

schenk in des Kriegs - got - tes Haar, als Cy - the - rens Ge - schenk in des

cresc. un poco

Kriegs - got - tes Haar sind Myr - then der Lie - be die Kro - ne, sind

Myr - then der Lie - - be die Kro - ne.

cresc.

Soprani.

OR. Tenori.

CH Bassi.

Sei uns ge grüsst, schö - ne Dir - ce! Dir weihst

Sei uns ge grüsst, schö - ne Dir - ce! Dir weihst

Sei uns ge grüsst, schö - ne Dir - ce! Dir weihst

dein Jason jetzt die Zei - chen tapfrer Tha - ten, nimm sie an, theil' mit ihm al - le
 tapf - - rer

dein Jason jetzt die Zeichen tapf - rer, tapf - rer Tha - ten, nimm sie an, theil' mit ihm al - le

dein Jason jetzt die Zeichen tapf - - rer Tha - ten, nimm sie an, theil' mit ihm al - le

DIRCE. * Allegro vivace.

Ha Col - - chis!

Frucht sei - ner Saa - ten, und schmücke dich mit Colchis gol - - de - nem Kleid.
büt.

Frucht seiner Saa - ten, und schmücke dich mit Colchis gol - - de - nem Kleid.

Frucht seiner Saa - ten, und schmücke dich mit Colchis gol - - de - nem Kleid.

Recit.

ha, Schreckenston, soll ich dich immer hören!

JASON. bestürzt zu Dirce.

Was hör ich? Welch ein Ausbruch von Schmerzen und

trem. *fp* *fp* *fp*

Recit.
KREON.

Dirce flieht den Ge-mahl? Was schreckt dich empor, warum erleichen deine

DIRCE. Recit. Allegro.
Wangen? Weh mir! Dieses Siegesprangen ruft die tiefste Pein in mir her-vor; dort an

Col - chisZau - berstran - de ward des RuhmesGlanz er - run - gen, und des

Vlie - ssesgrau - se Wäch - ter mit Me - de - ens Macht be - zungen.

Plötz - lich wird - sie dro - hend vor - uns stehn, den Ge - mahl be -

gehen, ihn er - tro - tzen, ihn er - flehn, und wenn List versagt und Bit - te,

sich mit ih_rer Kunst be - wehren und Pal - last und Land verheeren. Ich

bürge dir! da_hin ist ih_re Macht. Nichts, nichts kann sie dem Bund der

cresc. *ff*

DIRCE. (umfasst Jason.)

Lie - be scha - den. Sei du mein Schutz und Schild, dass ich von dir Muth in Gefah-ren lerne.

f più

Mosso *ff*

№3. ARIE.

Larghetto.

JASON.

Ich bin frei von der

Hand ei_ner Gat_tin voll Tücke, ei - - ner Gat - tin voll Tücke, die mei - ne

p *cresc.* *f*

Schan-de, die mein Unglück, mei-ne Schan-de, die stets mein Unglück war.

Ich bie - te jetzt auf's Neue mich der Lie - be dar, doch

voll Ver - traun', doch voll Ver - traun', dass sie be - glü -

cke, ver-söhnt wird Hy - mens Zorn, ver-söhnt wird Hy - mens Zorn durch ein

lie - - ben-des Paar, ver-söhnt wird Hymens Zorn durch ein lie - - ben - - des

Paar, durch ein lie - - - ben - - des Paar.

Ich bin frei von der Hand ei - ner Gat - tin voll Tü - cke, ich

bie - te nun auf's Neu - e mich der Lie - be dar, doch voll Vertrau'n, ja voll Ver -

trau'n, dass sie be - glü - cke. Dein Verdienst, dein Reiz, dein

Werth bürgt schon da - für, dass dies Band mich e - wig ent - zü - cke. Sieh,

Ja - son schwört es laut, dein ist er al - le Zeit, und kei - ne Macht, ja kei - ne

cresc.

Macht, kein Gott entreisst ihn dir, kei - ne Zeit, keine Macht, keine Zeit, keine Macht, _____ kein Gott ent-

f p cresc.

reisst ihn dir, kei - ne Zeit, kei - ne Macht, kei - ne Zeit, keine Macht, _____ kein Gott ent -

p cresc.

reisst ihn dir, kein Gott entreisst ihn dir, kein Gott entreisst ihn dir!

p fp fp fp f

KREON. Recit.

Ge - nug und schon zu viel! Lasst uns nach oben blicken, die

p

Andantino.

Göt-ter sind ge-recht! sie können Hülfe schicken. Sie die der Menschen Glück mit
 hel-len Au-gen seh'n, sie wer-den in Ge-fahr auch euch zur Sei-te steh'n.

p

№ 4. ENSEMBLE.
 Kreon, Dirce, Jason und Chor.

Sostenuto.

cresc.

dim.

KREON.

Ihr hoch er-hab- - nen Him- - mels- Mäch- te, ihr hoch er-

5607

hab' - - nen Him - - mels - Mäch - te, er - hört mein from - - mes

Flehn, steht die - sen Lie - - ben bei, steht

cresc. poco a poco

die - sen Lie - - ben bei, wa - chet ü - ber

sie, wa - chet ü - ber sie in spä - te - ste Ge - schlech - te,

dass ih - - re E - he glücklich sei, dass ih - - re

E - he glück - lich sei, und dank - - bar soll mein schwacher Mund euch

preisen, wacht ü - - ber sie, dass Glück mit ih - nen sei and

dank - - bar soll mein schwa - - cher Mund euch frei -

sen, mein schwa - - cher Mund euch frei -

DIRCE.
Lei - - tet uns stets, - - - - - gü't - - - ge Göt - - - ter!

JASON.
Lei - - tet uns stets, - - - - - gü't - - - ge Göt - - - ter!

sen.
Sopran.
Lei - - tet uns stets, - - - - - gü't - - - ge Göt - - - ter!

Tenor.
Lei - - tet uns stets, - - - - - gü't - - - ge Göt - - - ter!

Bass.
Lei - - tet uns stets, - - - - - gü't - - - ge Göt - - - ter!

dass das Glück die - ses Bund's e - wig
 dass das Glück die - ses Bund's e - wig sei, dass dies Glück e - wig
 Ten. I. dass das Glück die - ses Bund's e - wig
 Ten. II. dass das Glück die - ses Bund's e - wig sei, dass das Glück e - wig

dass das

sei, dass das Glück e - wig sei, und dank - - - bar wol - - - len
 sei, und dank - - - bar wollen wir, dank - - - bar wollen
 und dank - - - bar wol - - - len wir,

sei, dass das Glück e - wig sei, / und dank - - - bar wol - - - len
 sei, und dank - - - bar wollen wir, dank - - - bar wollen
 Glück die - ses Bund's e - wig sei, und dank - - - bar wollen wir, dank -

und dank - - - bar wol - - - len wir,

wir dann euch prei - - - sen, dann euch prei - - - sen, und
 wir dann euch prei - sen, dank - - - bar dann euch prei - sen, und
 wol - - - len wir dann euch prei - - - sen, dann euch prei - sen, und
 wir dann euch prei - - - sen dann euch prei - - - sen. und
 wir dann euch prei - sen, dank - - - bar dann euch prei - sen, und
 - bar wol - len wir dann euch prei - - - sen, und
 wol - - - len wir dann euch prei - - - sen, dann euch prei - sen, und

cresc.

dank - - - bar, ja dank - - - bar euch prei - sen,
 dank - - - bar, ja dank - - - bar euch prei - sen,
 dank - - - bar, ja dank - - - bar euch prei - sen,
 dank - - - bar, ja dank - - - bar euch prei - sen,
 dank - - - bar, ja dank - - - bar euch prei - sen,
 dank - - - bar, ja dank - - - bar euch prei - sen,
 dank - - - bar, ja dank - - - bar euch prei - sen,

pp

euch dann frei - sen, euch dann frei - sen.

euch dann frei - sen, euch dann frei - sen.

pp euch dann frei - sen, euch dann frei - sen.

euch dann frei - sen, euch dann frei - sen.

pp euch dann frei - sen, euch dann frei - sen.

euch dann frei - sen, euch dann frei - sen.

pp euch dann frei - sen, euch dann frei - sen.

euch dann frei - sen, euch dann frei - sen.

*** DIRCE.**

Hy - - mens Glück,

JASON.

Hy - - mens Glück,

Hy - mens Glück wallt durch meine Brust! O wie ist dies Ge -

Hy - mens Glück wallt durch meine Brust! O wie ist dies Ge -

fühl mir - theu - - - er! Durch mein We - sen

fühl mir - theu - - - er! Durch mein We - sen strömt

cresc. *f* *p*

strömt Gö - ter - lust, durch mein We - sen strömt Göt - ter -

Göt - - ter - lust, durch mein We - sen strömt Göt - ter - -

lust, und mein Herz durchglüht, ja, mein Herz durch-

lust, und mein Herz durchglüht, ja, mein Herz durchglüht heil'ges

glüht heil - ges Feu - - - er, ja, mein Herz durchglüht heil - ges

Feu - - - er, ja, mein Herz durchglüht heil - ges

cresc.

Feu - - er. Hy - men, komm, Hy - men, komm,

Feu - - er. Hy - men, komm, Hy - men, komm,

dolce
komm! komm!

komm! komm!

dolce
komm! komm!

Tenor. Sopran.
Hy - - men, komm! Hy - - men, komm! Hy - - men,

Bass.
sotto voce
Hy - - men, komm! Hy - - men, komm!

DIRCE.
um - schling - mit
komm! Hy - men, komm! um - schling - mit

komm! komm!

And. rit. rit.

komm! komm!

pp

cresc.
 dei - nem Band der Theu - ren Herz und Hand
 um - schling - mit dei - nem Band der Theu - ren
 um - schling - mit dei - nem Band der Theu - ren
cresc.
 dei - nem Band der Theu - ren Herz und Hand
 um - schling - mit dei - nem Band der Theu - ren
 um - schling - mit dei - nem Band der Theu - ren
cresc.
 um - schling - mit dei - nem Band der Theu - ren
cresc.
 zu e - wig glei - chem Scherz, zu
 Herz und Hand zu e - wig glei - chem Scherz, zu
 Herz und Hand zu e - wig glei - chem Scherz, zu
 zu e - wig glei - chem Scherz, zu
 Herz und Hand zu e - wig glei - chem Scherz, zu
 Herz und Hand zu e - wig glei - chem Scherz, zu

e - - wig glei - chem Scherz und zu Lust und zu Freu - - den.
 e - - wig glei - chem Scherz und zu Lust und zu Freu - - den.
 e - - wig glei - chem Scherz und zu Lust und zu Freu - - den.
 e - - wig glei - chem Scherz und zu Lust und zu Freu - - den.
 e - - wig glei - chem Scherz und zu Lust und zu Freu - - den.
 e - - wig glei - chem Scherz und zu Lust und zu Freu - - den.

Gott A - - mor verspricht uns das Glück, — ver -
 Gott A - - mor verspricht uns das Glück, — ver - spricht uns das Glück,
 Ten. I. Gott A - - mor verspricht uns das Glück, — ver
 Ten. II. Gott A - - mor verspricht uns das Glück, — ver - spricht uns das Glück,
 Gott A - - mor ver -

spricht uns das Glück, doch kannst nur du, du nur

doch kannst nur du, du nur kannst

spricht uns das Glück, doch kannst nur du, du nur

doch kannst nur du, du nur kannst,

spricht uns das Glück, doch kannst, doch kannst nur du, du

Doch kannst nur du, du nur kannst,

kannst es uns be - rei - - ten, kannst es be - rei - - ten, nur

es für uns be - rei - - ten, kannst es be - rei - - ten, nur

du nur kannst es uns be - rei - - ten, kannst es be - rei - - ten,

kannst es uns be - rei - - ten, kannst es be - rei - - ten, nur

es uns be - rei - - ten, kannst es be - rei - - ten, nur

nur kannst es uns be - rei - - ten, du nur al -

du nur kannst es uns be - rei - - ten, kannst es be - rei - - ten,

sp du al - lein, al - lein kannst es be - rei - ten, nur
sp du al - lein _____ kannst es be - rei - ten,
sp ten, du nur al - lein kannst es be - rei - ten, *p*
sp du al - lein, al - lein kannst es be - rei - ten, nur
sp du al - lein _____ kannst es be - rei - ten,
sp lein, du nur al - lein kannst es be - rei - ten,
pp ten, du nur al - lein kannst es be - rei - ten,

cresc. du al - lein, _____ du kannst - es uns be - rei -
pp du nur al - lein, _____ du kannst - es
pp du nur al - lein, _____ du kannst - es
cresc. du al - lein, _____ du kannst - es uns be - rei -
pp du nur al - lein, _____ du kannst - es
pp du nur al - lein, _____ du kannst - es
pp du nur al - lein, _____ du kannst - es

ten, du kannst es nur be - rei - ten, nur
 nur be - rei - - - ten, du nur kannst es be - rei - ten, nur
 nur be - rei - - - ten, du nur - - - kannst es be - rei - ten, nur
 ten, du kannst es nur be - rei - ten, nur
 nur be - rei - - - ten, du nur - - - kannst es be - rei - ten, nur
 nur be - rei - - - ten, du nur - - - kannst es be - rei - ten, nur
 nur be - rei - - - ten, du nur - - - kannst es be - rei - ten, nur

du, du kannst es uns be rei - - - ten.
 du, du kannst es uns be rei - - - ten.
 du, du kannst es uns be rei - - - ten.
 du, du kannst es uns be rei - - - ten.
 du, du kannst es uns be rei - - - ten.
 du, du kannst es uns be rei - - - ten.
 du, du kannst es uns be rei - - - ten.

Allegro.

Ein Hauptmann der Leibwache.

O Herr! vor des Pa_lastes Pforten steht einWeib, ge_heimnissvoll und dunkel scheint ihr

Wesen. Ein dichter Schleier deckt ihr Angesicht und kurz und mächtig ist des Mundes
(nach dem Wort)

KREON, HAUPTMANN.

Re_de. Ihr Na_me? Sie schwieg und wies mit drohend aus_gestrecktem Arm hie_

MEDEA. Ist

her. Blick auf! schon schreitet sie her_an!

Ist dies der

dicht verschleiert, sie bleibt im Hintergrunde und blickt mit vieler Hoheit umher. **JASON.**

KREON.

Ort, wo Meineid sicher wohnt, wo sich Ver-rath durch Liebesglück belohnt? Ha, welche Stimme! Wer bist du?

Medea geht vor und schlägt den Schleier zurück. **CHOR.**

DIRCE.

Ich? Me - de - a! Me - de - a! Ha, Me - de - a!

JASON.

KREON.

Allegro.

più lento

pp cresc. pp

MEDEA.

Volk von Ko-rinth, was zit - - terst du vor

(Auf Jason und Dirce zeigend.) Argonauten;

mir? Geh ru - - - hig hin! Für die - se bin ich hier! Hin-weg mit *Allegro.*

CHOR.

Lasst flie - - hen uns, denn ihr Ge - folg ist Ver - der - ihr!

ben! Das Volk und die Argonauten gehen in Unordnung ab. Dirce wird von ihrem Gefolge unterstützt. (Lange Pause.) Nun Ja - son sprich! Was

Moderato.

Recit. KREON.
 stehst du so stumm? Hast du nichts, dem Wei - ben nichts zu sa - gen? Mit welchem

MEDEA. Recit.
 Recht be - tratest du Ko - rinth? Mit all dem Recht, das mir mein Unglück giebt, mit all dem

JASON.
 Recht, das ihr zerstören wollt, das Recht auf mei - nen Gat - ten. Dein Gatte? Ich? Erlag ich

KREON. Recit.
 einst auch dei - nen Zauber - künsten, jetzt a - ber bin ich frei! Medea flieh! Und

Allegro.

Allegro.

hö-re was dein König war-nend spricht! Frei geht dir noch die Son-ne heut her-

Allegro.

MEDEA.

nie-der, im Ker-ker trifft ihr er-ster Strahl dich wieder. Und wenn du drohst, so droh' auch

ich: wird Ja-son mit deinem Kinde sich vermäh-len, so raube ich dem Bräutigam die

Recit. Recit. Recit.

Braut, um bis zum Tod sie namenlos zu quälen. Dirce sinkt in die Arme ihrer Frauen; Jason bemüht sich sie zu trösten.

Nº 5. ARIE.

Allegro.

KREON.

Zittr' du, fliehe weit, fah-re

nie - - der zur Höl - - le, fahre nie - der zur Höl - le! Du stehst in mei - ner

Macht, du stehst in mei - ner Macht, du bist in Kre - ons

Hand. Jeden Fluch ü - - ber dich, un - sers Grams einz - ge

Quel - - - le! Zittre du, fliehe

weit, zittre du, flie - - he weit, fliehe

weit, zit - - tre du, unsers Grams einz - ge Quel - le! Merk auf mein

Wort, fliehe weit von dem Ort! Fahre nie - - der zur Höl - le! Zit - tre

du, flie - he weit, fahre nie - - der zur Höl - le! Merk auf mein

Wort, fliehe weit von dem Ort, merk auf mein Wort, fliehe weit von dem Ort, fliehe weit von dem

DIRCE. Chor der Frauen.
 Ew - - ge Göt - ter! Göt - - ter!

Ort. Zit - - tre, zit - tre!

fahre nie - der zur Höl - le, unsers Grams einzge Quel - le. Merk

Ew - ge Göt - ter!

auf mein Wort, ver - lass den Friedens-ort, ver -

Chor der Frauen.

Göt - ter!

lass den Frie - dens - ort! Zittere du, fliehe

weit, un - sers Grams einz - ge Quel - le, zittere

du, zittere du, zittere du, flie - he

poco a poco cre -

weit, zittere du, flie - he weit unsers Grams einz - ge

scen - do

Göt - - - ter! treib sie
KREON.

Quel - - le, merk auf mein Wort,
CHOR der Frauen.
 Göt - - - ter!

fort, treib sie fort!
 fliehe weit von dem Ort, fliehe weit von dem Ort, ja, fliehe
 treibt sie fort! treibt sie fort!

weit von dem Ort, fah-re nie - - der zur Höl - le, zitt-re
 du, flie - he weit, un-sers Grams einz - ge Quel - le, merk

The musical score consists of vocal lines and piano accompaniment. The vocal lines are written in G major and 2/4 time. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, often with chords. Dynamic markings include piano (p), crescendo (cresc.), and forte (f). The lyrics are in German and are placed below the vocal lines.

auf mein Wort, flie - he weit von dem Ort, flie - he weit

Ihr Göt - - -

poco a poco cresc.

merk auf mein Wort, flie - he weit von dem Ort, flie - he

ter! Ihr Göt - ter!

sp *sp* *cresc.*

weit von dem Ort, flie - he weit von dem Ort!

Ihr Göt - ter! treibt sie

f *p* *f* *p*

fort, treibt sie fort, treibt sie

p *f* *p* *f*

fort, treibt sie fort, treibt sie

(Kreon geht mit Dirce ab, welche von ihren Frauen unter-

fort) treibt sie fort!

stützt wird.)

MEDEA. Recit.

Jason, du bleibst? blickst scheu zur Er-de nie-der? In deinem Innern wogt ein grosser

lento

JASON. Recit.

Kampf, der Kampf der al-ten und der neuen Lie-be. Lass ab! An mir übt' ich Ver-

rath, als eignum Werthe un-ge-treu ich frevelnd mich mit dir ver-band, ent-a-delnd meine

MEDEA.

Heldenthat. Grausam und unwahr, Jason, ist dein Wort, unwürdig dei-ner selbst. Gedenkst du je-ner

Zeit, wo wir zu erat auf Colchis uns ge - funden, da wir durch Wahl der Herzen einstver - bunden, geträumt

— auf Erden Himmels Se - ligkeit? War ich es nicht, die mächtig ob dir wach - te? War

Andante. *Allegro.* *Recit.* *a tempo*

ich es nicht, die Feinde wehrlos mach - te? die Hand und Thron der Mächtigsten ver - schmäht, und

Recit. *a tempo*

Baderblut zum Opfer dir ge - bracht? Noch einmal, Jason! höre, hö - re mich!

più lento *a tempo*

№ 6. ARIE.

Medea.

Larghetto.

Sieh die Gat - tin vor dir, die Mut - ter dei - ner

Söh - ne, sieh mich käm - pfend mit Gram, sieh meines Kummers Thräne, denke

an mein liebend Herz, Barbar, das einst dir theu-er war, Barbar! Barbar! das einst dir

theu-er war. Die Verlass- ne sieh hier, die Flücht'-ge, die Ver-

bann- te, die Flücht'- ge, die Ver- bann- te. Ich leb- te nur für

Tu- gend, eh ich dich Frevler kann- te, ich leb- te nur für

eh die- ses ar- me
Tu- gend, eh ich dich kann- te, kein Wunsch, kei- ne

Schuld un - ter - brach mei - - ne Ruh, eh' die - - ses ar - me

Herz in Gluth für dich ent - brann - - - te,

cresc. *f*

und le - dig al - ler Liebes - ban - de schloss sanft der Schlaf mein

pp

Au - ge zu, ja le - dig al - ler Liebes - ban - de, schloss sanft der

Schlaf mein Au - ge zu. Ach, ich bin ganz al -

p

las - sen und fordre nichts als

lein, ich ste - he ein - - sam, ver - las - - sen. Der

all dies Glück mir raubt, bist du, ach, ich bin ganz al -

lein, ste - he ein - - sam, ver - las - - sen! und

ford - - re nichts als dich, meinen Gat - ten zu - rück, und fordre nichts als

dich meinen Gatten zu - rück! Bar - bar, Barbar! Ach, nur

*
 du bist mein Glück! Nie kann dies Herz dich has-sen, Me-de-a, sie kniet vor

*
 dir! Me-de-a, sie weint und kniet vor dir, Me-de-a

fleht mit der Ver-zweif-lung Blick, Bar-bar, ich fordre nichts, als den

Gat-ten zu-rück! der all mein Glück mir raubt, bist du, Barbar!

der all mein Glück mir raubt, bist du, Earbar; doch nur du bist mein

Gluck, mein Glück, Me - de - a, Me - de - a weint, Me - de - - a,

Me - de - a kniet vor dir, Barbar, sie fleht mit der Ver - zweiflung

Blick, Barbar, o gieb ihr, gieb dich selbst ihr zu - rück, Bar - bar, o gieb

ihr, gieb dich selbst ihr zu - rück, ja, gieb den Gat - ten ihr zu - -

rück, ja gieb den Gat - ten zu - rück gieb den Gat - ten zu -

rück! Barbar!

Allegro assai.

JASON. Recit.

Zu spät ist al-les Bitten, Klagen, Droh'n! Ent-

fer - ne dich! Gedenk an Kreons Wort, du hörtest was er sprach.

a tempo

Recit.

Der nächste Morgen führt mich Glück - lichen in mei-ner Dir - ce Ar-me.

Nº 7a. DUETT.

Medea, Jason.

Allegro.

MEDEA.

Ihr

dro - - het mir um - - sonst; ihr dro - - het mir um - -

sonst, ihr tobt in wil - - dem Grimme.

Ich schwör's beim Or - - - kus
 euch, ich schwör's beim Or - - kus euch und
 schwör's bei mei - - ner Macht, ich schwör's bei mei - ner
 Macht, eu-er Bund, eu-er
 Glück stürzt in e - wi-ge Nacht, ja, ja, ja ich schwö-re es euch, euer Bund, eu-er
 Glück stürzt in e - wige Nacht, euer Bund, eu-er Glück stürzt in e - wige

fp *fp* *fp*
fp *cresc.*
f *p*

5607

Nacht. Euer Bund, euer Glück stürzt in e - wige Nacht, stürzt in

p

JASON.
e - wi - ge Nacht, stürzt in e - wige Nacht. Wendet,

sp

Göt - - - ter, Euch ab, höret nicht ih - re

Stim - me und hal - tet ih - ren Arm von

ar - ger That zu - rück!

Schützt die - ses Kö - - - nigs - - - haus und

wa - - - chet für sein Glück, und

wa - - - chet für sein Glück!

MEDEA.
Dass ich nie

MEDEA.
dich ge - sehn, dass ich nie dich ge - fun - - - den!

JASON.
Dass ich nie dich ge - sehn, dass ich nie dich ge -

Hin ist des Le - - bens Lust, tiefer Schmerz
fun - den! Hin ist des Le - - bens Lust,

5807

füllt die Brust, dass ich nie dich ge -
 tie - fer Schmerz füllt die Brust,
 sehn, dass ich nie dich ge - fun - den, hin
 dass ich nie dich ge - sehn, dass ich nie dich ge -
 ist des Le - - - bens Lust, tie - fer Schmerz füllt die Brust, hin ist
 fun den, hin ist des Le - - - bens Lust, hin ist
 des Le - - - bens Lust, tie - - - fer Schmerz füllt die
 des Le - - - bens Lust, tie - - - fer Schmerz füllt die

cresc.
p

Brust, tie - - fer Schmerz füllt die Brust! Dein Glück, ich
 Brust, tie - - fer Schmerz füllt die Brust!

kann's, ich will es tief ver - - wun - den, dass
 du, dass du in Qual, in Qual ver - zwei - - - feln
 musst, dass du in Qual, ja in Qual ver - zweifeln musst!
 Ha, still! verweg' - - nes
 Weib! hör auf mit dei - - nem Wü - - - then, ent - -

fp *fp* *fp* *fp* *fp* *f* *p*

flich, ent-fliehe bald, gieb uns den al - - ten

cresc. *poco*

ent-fliehn? ich flie - hen?

Frie - den, ent - flich, ent-fliehe bald, gieb

a *poco*

Ich fliehn? Ha! ent-

uns den al - - ten Frie - den, ent - flich!

fliehn? Bar - bar! Wohlan, ich werde fliehn! Bar-bar!

Wohlan ich werde fliehn, doch ü - ber eu - er Grab geht mei - ne Strasse hin,

cresc.

wohlan, ich werde fliehn, ja, wohlan, ich werde fliehn, doch über eu - er

Grab geht meine Stra - sse hin, geht meine Stra - sse hin Bar -

JASON.
bar! Dass ich nie

Dass ich nie dich ge - sehn, dass ich nie dich ge -
dich ge - sehn, dass ich nie dich ge - fun - - - den!

fun - den! hin ist des Le - - bens Lust,
hin ist des Le - - bens Lust; tie - fer Schmerz

tie-fer Schmerz füllt die Brust. Dass ich nie dich ge-
füllt die Brust. Dass ich nie dich ge- sehn,
sehn, dass ich nie dich ge- fun- den! hin
dass ich nie dich ge- fun- den! hin ist des Le- - - bens
ist des Le- - - bens Lust, hin ist des Le- - - bens
Lust, tie-fer Schmerz füllt die Brust, hin ist des Le- - - bens
Lust, tie- - fer Schmerz füllt die Brust, tie- - fer Schmerz füllt die
Lust, tie- - fer Schmerz füllt die Brust, tie- - fer Schmerz füllt die

cresc.
p

Brust.

Brust. Der Kö - - - nig winkt; schon

The first system consists of three staves. The top staff is a vocal line with the lyrics 'Brust.' and 'Der Kö - - - nig winkt; schon'. The middle staff is a vocal line with the lyrics 'Brust. Der Kö - - - nig winkt; schon'. The bottom staff is a piano accompaniment with dynamic markings *f* and *p*.

MEDEA.

tönt dir die tödt - li - che Stun - - - de. Ich ha - - be gröss - - re

The second system consists of three staves. The top staff is a vocal line with the lyrics 'tönt dir die tödt - li - che Stun - - - de. Ich ha - - be gröss - - re'. The middle staff is a vocal line with the lyrics 'tönt dir die tödt - li - che Stun - - - de. Ich ha - - be gröss - - re'. The bottom staff is a piano accompaniment with dynamic markings *f* and *p*.

JASON.

Macht, bin ir - der Gei - - ster Bun - - de. Du

The third system consists of three staves. The top staff is a vocal line with the lyrics 'Macht, bin ir - der Gei - - ster Bun - - de. Du'. The middle staff is a vocal line with the lyrics 'Macht, bin ir - der Gei - - ster Bun - - de. Du'. The bottom staff is a piano accompaniment with dynamic markings *f* and *p*.

MEDEA.

suchst den eig - - nen Tod. Ich su - - che eu - - re

The fourth system consists of three staves. The top staff is a vocal line with the lyrics 'suchst den eig - - nen Tod. Ich su - - che eu - - re'. The middle staff is a vocal line with the lyrics 'suchst den eig - - nen Tod. Ich su - - che eu - - re'. The bottom staff is a piano accompaniment with dynamic markings *f* and *p*.

Pein, und ich will Zeugin sein. fro - he

The fifth system consists of three staves. The top staff is a vocal line with the lyrics 'Pein, und ich will Zeugin sein. fro - he'. The middle staff is a vocal line with the lyrics 'Pein, und ich will Zeugin sein. fro - he'. The bottom staff is a piano accompaniment with dynamic markings *p* and *f*.

Zeu - - - gin bald sein. Ja, ich such' eu-re

JASON.

Du suchst ja dei-nen Tod!

Pein, ja, ich such' eu-re Pein,

Du suchst ja dei-nen Tod!

und ich will noch da-von fro-he Zeu-gin bald sein, fro-he Zeu-gin bald

sein. Du

JASON.

Wen - - det, Göt - - - ter, euch ab, hö - - - ret

dro - - hest mir um - - sonst; du tobst in - wil - dem
 nicht ih - - re Stim - - me!

cresc.

Grim - me. Nichts

Schü - - tzet ihr un - - ser Haus, wa - - chet

hält mir mei - - nen Arm, mei - - nen Arm schreckt nichts mehr jetzt zu -
 ihr für sein Glück,

cresc.

rück, ja, ja!

schü - - tzet ihr un - - ser Haus, wa - - chet

f *p* *cresc.*

nein, mir hält nichts den Arm, nichts den Arm, nichts schreckt
ihr für sein Glück!

mich, nein, nein, meinen Arm schreckt nichts, nein, mir hält nichts den

Arm, nein, nichts schreckt mich zu - rück, nein, nichts schreckt mich zu -
Dass ich

rück. Dass ich nie dich ge - sehn, dass ich
nie dich ge - sehn, dass ich nie dich ge -

nie dich ge - fun - den! hin ist des Le - - bens
 fun - - den! dass ich dich nie ge - sehn! tie - - fer
 Lust, tie - - fer Schmerz füllt die Brust.
 Schmerz füllt die Brust, füllt die Brust.
 Ich fliehn? ich fliehn?
 Ent - flieh, ent - flieh vor mei - nem
 dich, dich fürch - ten? ich
 Grimm, sonst soll dein Blut mich rä - chen!

p
cresc.

fliehn? dich fürchten? Bar_bar, noch fühl'ich kühnern Muth; wohlan, ich werde

fliehn, doch nur über eu - er Grab geht meine Strasse hin, geht meine Stra - sse

Dass ich

hin. Dass ich nie dich ge - sehn, dass ich

nie dich ge - sehn, dass ich nie dich ge -

nie dich ge - fun - - - den, o nie dich ge -

fun - - - den, o! o nie dich ge -

fun - - - - den! Hin

fun - - - - den! hin ist des Le - - bens

ist des Le - - bens Lust, tie - fer Schmerz füllt die

Lust, tie - fer Schmerz füllt die Brust.

Brust. Dass ich nie dich ge - fun - - den,

Dass ich nie dich ge - sehn, dass ich nie dich ge -

dass ich nie dich ge - sehn! hin ist des Le - bens Lust, tie - fer

fun - den! hin ist des Le - bens Lust, tie - fer

Schmerz _____ füllt die Brust; _____ hin

Schmerz _____ füllt die Brust; _____ hin

ist des Le - bens Lust, tie - - fer Schmerz füllt die Brust; hin

ist des Le - bens Lust, tie - - fer Schmerz füllt die Brust; hin

ist des Le - bens Lust, tie - fer Schmerz füllt die Brust, hin

ist des Le - bens Lust, tie - fer Schmerz füllt die Brust, hin

ist, hin ist des Le - bens Lust, tie - fer Schmerz füllt die Brust! hin

ist, hin ist des Le - bens Lust, tie - fer Schmerz füllt die Brust! hin

ist, hin ist des Le - bens Lust, tie - - fer Schmerz füllt die
 ist, hin ist des Le - bens Lust, tie - - fer Schmerz füllt die

Brust! tie - - - fer Gram
 Brust! tie - - - fer Gram

füllt die Brust!
 füllt die Brust!

Nº 7b. DUETT. Zweite Bearbeitung.
Jason, Medea.

Allegro.

MEDEA.

Ihr
dro - - het mir um - - sonst, ihr dro - - het mir um - -
sonst, ihr tobt in wil - dem Grim - me.
Ich schwör's beim Or - - kus
euch, ich schwör's beim Or - - kus euch, und
schwör's bei mei - - ner Macht, ich schwör's bei mei - - ner

The musical score consists of seven systems, each with a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a complex, rhythmic accompaniment with many sixteenth and thirty-second notes. Dynamics include *f*, *p*, and *ff*. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4.

Macht: Euer Bund, euer Glück stürzt in e - wige

Nacht, ja, ja, ja ich schwöre es euch, euer Bund, euer Glück stürzt in e - wige Nacht.

euer Bund, euer Glück stürzt in e - wi - ge Nacht, stürzt in e - wi - ge

p *fp*

JASON.
Nacht, stürzt in e - wige Nacht. Wendet, Göt - ter, euch

ab, hö - ret nicht ih - re Stim - me und

hal - tet ih - ren Arm von ar - ger That zu -

rück, schützt die - - ses

Kö - - - nigs - - haus und wa - - - chet

für sein Glück, und wa - - - chet

für sein Glück.

Dass ich nie dich ge - sehn, - - das ich
Dass ich nie dich ge -

5607

nie dich ge-fun - den, hin ist des
 sehn, dass ich nie dich ge-fun - den,
 Le - - bens Lust, tie-fer Schmerz füllt die Brust
 hin ist des Le - bens Lust, tie-fer Schmerz füllt die
 dass ich nie dich ge - sehn, dass ich nie dich ge -
 Brust, dass ich nie dich ge - sehn,
 fun - den, hin ist des Le - - bens Lust, tie-fer Schmerz füllt die
 dass ich nie dich ge - fun - den, hin ist des Le - - bens

3607

Brust, hin ist des Le - - - bens Lust, tie - - fer
 Lust, hin ist des Le - - - bens Lust, tie - - fer
 Schmerz füllt die Brust, tie - - fer Schmerz füllt die Brust. Dein
 Schmerz füllt die Brust, tie - - fer Schmerz füllt die Brust.
 Glück, ich kann's, ich will es tief ver - -
 wun - den, dass du, dass du in Qual, in Qual ver - -
 zwei - - feln musst, dass du in Qual, ja in Qual verzweifeln musst!
 Ha, still! verweg' - nes

5607

Weib! Hör auf mit deinem Wü - - - then, ent -
 flich, ent_fliche bald, gieb uns den al - - ten
 Ent_flichn? Ich flie - hen?
 Frie - den, ent - flich, ent_fliche bald, gieb
 ich fliehn? ha! ent -
 uns den al - - ten Frie - den, ent_flich!
 fliehn? ent_flichn? Wohlan ich werde fliehn, Barbar!

5607

Wohlan ich werde fliehn, ja, wohlan ich werde fliehn, doch über eu - er

Grab geht meine Strasse hin, geht meine Stra - sse hin, Bar - -

bar! dass ich

dass ich nie dich ge -

nie dich ge - sehn, dass ich nie dich ge - fun - den!

sehn, dass ich nie dich ge - fun - - - den!

Hin ist des Le - - bens Lust, tie - fer

Hin ist des Le - - bens Lust, tie - fer Schmerz füllt die

Schmerz füllt die Brust. Dass ich nie dich ge - sehn,

Brust. Dass ich nie dich ge - sehn, dass ich nie dich ge -

dass ich nie dich ge - fun - den, - hin ist des Le - - - bens

fun - den, hin ist des Le - - - bens Lust, tie - fer Schmerz füllt die

Lust, hin ist - - - des Le - - - bens Lust, tie - - - fer

Brust, hin ist - - - des Le - - - bens Lust, tie - - - fer

Schmerz füllt die Brust, tie - - fer Schmerz füllt die Brust.

Schmerz füllt die Brust, tie - - fer Schmerz füllt die Brust. Der

5607

Ich
Kö - - nig winkt, schon tönt dir die tödt - liche Stun - - de.

p *fp*

JASON.

ha - be gröss - re Macht, bin in der Gei - ster Bun - de. Du

fp

MEDEA.

suchst den eig - nen Tod. Ich su - che eu - re Pein!

fp *fp*

Und ich will noch da - von frohe Zeu - gin bald sein, frohe Zeu - gin bald

sein. Du
Wen - - det, Göt - - ter, euch ab, hö - - ret

f *p*

dro - - hest mir um - - sonst, du tobst in wil - dem
nicht ih - re Stim - - - me.

cresc.

Grim - me. Nichts
schü - tzet ihr un - ser Haus, wa - chet

p

hält mir mei - nen Arm, meinen Arm nichts mehr zu -
ihr für sein Glück,

cresc.

rück, ja! ja!
schü - tzet ihr un - ser Haus, wa - chet

f *p*

Nein, mich hält nichts zu rück, schreckt nichts zu -
 ihr für sein Glück.

rück, nein, mich schreckt nichts zu rück. Dass ich nie dich ge -
 Dass ich nie dich ge - sehn, dass ich

sehn, dass ich nie dich ge - fun - - den, o nie dich ge -
 nie dich ge - fun - - den, nie, o nie dich ge -

fun - - - - den, hin ist des Le - - bens
 fun - - - - den, hin ist des Le - bens Luat, tiefer

Lust, tiefer Schmerz füllt die Brust. Dass ich nie dich ge-
 Schmerz füllt die Brust. Dass ich nie dich ge-sehn,

fun - den, dass ich nie dich ge - sehn, hin ist des Le - bens
 dass ich nie dich ge - fun - den hin ist des Le - bens

Lust, tie - fer Schmerz füllt die Brust, hin
 Lust, tie - fer Schmerz füllt die Brust, hin

ist des Le - bens Lust, tie - fer Schmerz füllt die Brust, hin
 ist des Le - bens Lust, tie - fer Schmerz füllt die Brust, hin

pp

ist des Le - bens Lust, tie - - fer Schmerz füllt die Brust, hin

ist des Le - bens Lust, tie - - fer Schmerz füllt die Brust, hin

ist, hin ist des Le - bens Lust, tie - fer Schmerz füllt die Brust, hin

ist, hin ist des Le - bens Lust, tie - fer Schmerz füllt die Brust, hin

ist, hin ist des Le - bens Lust, tie - fer Schmerz füllt die Brust,

ist, hin ist des Le - bens Lust, tie - fer Schmerz füllt die Brust,

tie - - - fer Schmerz - - - füllt die Brust.

tie - - - fer Schmerz - - - füllt die Brust.

Zweiter Akt.

Nº 8. INTRODUCTION.

Allegro.

The musical score is written for piano and bass clef. It begins with a tempo marking of 'Allegro.' and a key signature of two flats. The piece is characterized by a steady eighth-note accompaniment in the bass clef and a more melodic line in the treble clef. Dynamic markings include *f* (forte), *p* (piano), and *fp* (fortissimo piano). The score is organized into systems, with the first system containing the initial tempo and key signature markings. The piece concludes with a final cadence in the bass clef.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with complex rhythmic patterns and chordal structures.

Second system of musical notation, including a piano (*p*) dynamic marking in the bass line.

Third system of musical notation, featuring a fortissimo (*ff*) dynamic marking in the bass line.

Fourth system of musical notation, featuring a fortissimo (*ff*) dynamic marking in the bass line.

Fifth system of musical notation, including a fortissimo (*ff*) dynamic marking and a crescendo (*cresc.*) marking in the bass line.

Sixth system of musical notation, continuing the complex rhythmic and harmonic development.

Seventh system of musical notation, featuring a variety of rhythmic patterns and chordal textures.

Eighth system of musical notation, concluding the page with dense harmonic and rhythmic material.

Medea eilt in grosser Bewegung die

Kann ich es fassen, kann ich es

Stufen des Palastes herab.

Allegro.

Recit.

tra-gen, sie wa-gen der Mut-ter die Kin-der zu rauben!

Falsch-heit und

Recit.

Un-treu hätt' ich er-duldet,

Ver-bannung selbst blieb noch ein Schmerz;

abermich

a tempo

cresc. e string.

Ar-me füh-len zu las-sen, man leh-re die Söh-ne die Mutter zu hassen, dies grimmi-ge

Leiden zerreisset mein Herz! Weh uns, edle

MEDEA. **NERIS.**
Her-rin! Was muss ich ver-nehmen? Zum Pa-last des Für- sten wäl- zet in ver-wirrendem Ge-

drän-ge laut auf-schreiend sich die Men-ge und mit zü-gel-loser Wuth, fordert sie Medeens

Allegro.
Blut. Denn an dei-ne Fer- sen knü- pfe sich das mensch-liche Ver-der- ben und der

Recit.
ho-hen Göt-ter Fluch. Säu-me nicht, Gebie- te- rin, flie- hen musst du o- der

MEDEA. NERIS.

Recit.

ster - ben. Ich blei - be. Wie du wolltest und dort, ihr Göt - ter, nahet schon der König.

a tempo

KREON.

Kreon mit Gefolge. Fliehe schnell Korinthes Erde, denn mit drohender Ge -

Recit.

ber - de stürmet schon das Volk her - an. *a tempo* Rette dich, so lang mein Arm noch dem Drange

MEDEA.

wehren und dir ein Schützer bleiben kann. Hab' ich auch Un - heil ge - stif - tet, ed - ler

KREON.

Kö - nig, so ver - gieb, zür - ne nicht, wenn ich be - kenne, dass ich auf dich hoffend blieb. Lass

ab, lass ab, wer gleich dir ge - han - delt, wird als Fle - hender selbst ge - fürchtet.

Nº 9. ENSEMBLE.
Medea, Neris, Kreon u. Gefolge.

Allegro.

MEDEA.

Ach ge-

wäh - - - re, Monarch, diese ein - - - si - ge Bit - te, gönne

The first system of the musical score consists of two staves. The top staff is a vocal line in G minor, starting with a fermata on a whole note G4. The bottom staff is a piano accompaniment in G minor, marked *ff*, with a rhythmic pattern of eighth notes and sixteenth notes. The lyrics "wäh - - - re, Monarch, diese ein - - - si - ge Bit - te, gönne" are written below the vocal staff.

mir in Ko-rinth ei-ne dürf - - - ti-ge Hüt - te, gönne

The second system continues the musical score. The vocal line has a fermata on a whole note G4. The piano accompaniment continues with its rhythmic pattern. The lyrics "mir in Ko-rinth ei-ne dürf - - - ti-ge Hüt - te, gönne" are written below the vocal staff.

mir ei-ne Hüt - te. Es ist der Mutter Wunsch, es

The third system continues the musical score. The vocal line has a fermata on a whole note G4. The piano accompaniment continues with its rhythmic pattern. The lyrics "mir ei-ne Hüt - te. Es ist der Mutter Wunsch, es" are written below the vocal staff.

ist der Mutter Wunsch, dass sie den Kindernahn, dass

The fourth system continues the musical score. The vocal line has a fermata on a whole note G4. The piano accompaniment continues with its rhythmic pattern. The lyrics "ist der Mutter Wunsch, dass sie den Kindernahn, dass" are written below the vocal staff.

sie den Kindern nah und dort für ih-ren

cresc.

Schmerz den Trost sich holen kann und dort für den Schmerz Trost, ja

p

Trost ho-len kann, ja den Trost ho-len kann. Hoffen nicht, diese

KREON.

Gunst durch dein Flehn zu er-ri-chen. Mit Thrä-nen ru-fe ich, mit

MEDEA.

Thrä-nen ru-fe ich: Monarch, Monarch, lass

dich er - - wei - chen, Mo - narch, lass dich er -

weichen. Mit Thrä - - nen fle - he ich, fleh'ich laut, ja ich fle - he zu

dir, mit Thrä - nen sieh'ich fleh'n, ja ich fleh' laut zu

KREON.

Aus meinen Staaten geh',

dir, ja ich fleh' laut zu dir, ja ich

fort! fort!

fleh' laut zu dir, Monarch! Monarch!

hin-weg! aus mei-nen Staa-ten geh', flicke fer - ne von

MEDEA.

hier, flicke fer - ne von hier! O, - ihr gol-de-nen Zei - ten,

mei - ner Lie - be Freu - den nim - mer kehret ihr zu-rück, hin - ach

hin, hin ach hin, ist mein Glück. Monarch!

KREON.

Wei - che, Ver-weg - ne! Flicke, du Falsche! Ent-

Monarch! höre mich, hör' mein Flehn!

flieh! Ver-las-se schnell mein Land. Umsonst, ich bin taub für dein Flehn, ich bin taub für dein

Flehn, ja, ja, ich bin taub für dein Flehn, ja, ja, ich bin taub für dein

p cresc. *f* *p cresc.* *f*

MEDEA.

Flehn. O, höre mich!

Zeus, höre mich! Ver-til - ge du den Frev - ler, der

p

sich von mir gewandt, der sich von mir gewandt, tren - - ne

du un - - ser Band. Zeus, hö - re

NERIS.
Lass ab, Kreons Zorn möch - te schwer dich er -

mich! o, ver - til - ge den Frev - ler, der

rei - chen, sieh er schwingt ü - ber dir sei - ne stra - fen - de Hand.

sich von mir ge - - wandt, - tren - ne du un - - ser

KREON. Band!
Zeus, mö - ge nie ihr Zorn, ih - - re Wuth uns er -

Chor der Krieger. Ten. I. Zeus mö - - ge nie ihr

Ten. II. Zeus, Zeus, möge nie ihr

ff

Ach, _____ ach, Kreons Zorn möchte
rei - - chen.

Zorn, Zeus, mö - ge nie ihr
Zorn, ih - - re Wuth uns er - rei - - chen.

ff Bass.

Zeus, _____ Zeus, mö - ge nie ihr Zorn, ih - re Wuth uns er -

fp

schnell, möchteschnell dicher - rei - chen, ja, möchte dich er -
p
Zeus, mögenie ihr Zorn, ihre Wuth, ihre Wuth

Zorn, ihre Wuth, Zeus, mögenie ihr Zorn, ihre
p
Zeus, mögenie ihr Zorn, ihre Wuth, ihre

rei - chen, ihre Wuth uns er - rei - chen, möge nie ihre

fp

rei - chen, ja, Kre - ons Zorn, er möchte dich er -
 mö - ge nie uns er - rei - chen, ihre Wuth, ihre Wuth uns er -
 Wuth, mög' ihr Zorn, ih - re Wuth möge nie uns er -
 Wuth mö - ge nie uns er - rei - chen, möge nie uns er -
 Wuth, mög' ihr Zorn, ihre Wuth möge nie uns er -

mf *fp* *fp* *cresc.*

rei - chen, sieh, erschwing über dir seine stra - fende
 rei - chen, be - schütz uns, mächtger Zeus, und wa - che für dies
 rei - chen, be - schütz uns, mächtger Zeus, und wa - che für dies
 rei - chen, be - schütz uns, mächtger Zeus, und wa - che für dies
 rei - chen, be - schütz uns, mächtger Zeus, und wa - che für dies

f *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *pp* *f* *pp*

Hand, o Zeus, o Zeus,

Land, o schütz' uns mächt' - ger Zeus,

Land, o schütz' uns mächt' - ger Zeus,

Land, o schütz' uns mächt' - ger Zeus,

Land, o schütz' uns mächt' - ger Zeus,

f *pp* *cresc.* *f*

Kreon schwingt

o schütz' uns mächt' - ger Zeus, Zeus, o

o schütz' uns mächt' - ger Zeus, Zeus, o

o schütz' uns mächt' - ger Zeus, Zeus, o

o schütz' uns mächt' - ger Zeus, Zeus, o

o schütz' uns mächt' - ger Zeus, Zeus, o

dimin. *pp*

über dir seine stra - - fende Hand, sieh, erschwingt über
 wa - - - che, be - schütze die - ses Land, ja,
 wa - - - che, be - schütze die - ses Land, ja,
 wa - - - che, be - schütze die - ses Land, ja,
 wa - - - che, be - schütze die - ses Land, ja,

MEDEA.

dir seine Hand, sieh, erschwingt über dir seine Hand. Sieh, knie - end fle - he.
 be - schütze die - ses Land, ja, beschütze die - ses Land!
 be - schütze die - ses Land, ja, beschütze die - ses Land!
 be - schütze die - ses Land, ja, beschütze die - ses Land!
 be - schütze die - ses Land, ja, beschütze die - ses Land!

ich, sieh, knie - - end fle - - he ich, Mo - narch!

Mo - narch! die letz - - te Gna - de!

KREON.

Nimmermehr, hoffe

Mo - narch! Mo - narch! die letz - - te

nichts, viel zu spät ist für Gna - de!

Gna - de! Bei Al - lem was du liebst, ja bei Al - lem was du

liebst, bei Al - - lem was du liebst, fleh' ich

aus meinen Staaten geh!

laut jetzt zu dir, fleh' ich laut jetzt zu
 dir, fleh' ich laut jetzt zu dir, Monarch!
 Monarch!
 geh, flie-he fer - ne von hier, fliehe fer - ne von hier.
 Nun wohl,
 nun wohl! Gernwillich

fort!
fort!
Monarch!
p un poco meno mosso. pp

5607

gehn, ich will dies Land gern ver - lassen, nie einen Ort mehr

sehn, nie ei-nen Ort mehr sehn, wo mich die

Menschen has - sen! A-ber ach, schenket mir nur ei-nen einzigen Tag,

KREON.
dass sich mein trau-ernd Herz, dass sich mein Herz in Ru-he fassen mag. Du

MEDEA.
willst noch ei-nen Tag? Du sinnest auf Ver-bre-chen! Mein Unglück ist zu

gross, was könnt' ich Ar - me thun? lass mich, ach, ei - nen Tag, nach

so viel Leiden ruhn, lass mich, ach, - ei - nen Tag, ei - nen Tag, ei - nen

Tag, ach, lass mich, lass mich ruhn, ach, ei - nen Tag nur ruhn.

KREON Più lento.
Ein Tag ist

ihr ge - - nug! Sie könn - te schwer sich rächen! Al - lein ihr bittres

Loos be - wegt mich selbst zu Schmerz. Es sei dein Wunsch gewährt! Erken - ne ganz mein

MEDEA. Tempo I?

Loh - nen die Göt - - ter dich, die

NERIS.

Loh - nen die Göt - - ter dich, die

Herz, erken - ne ganz mein Herz.

Göt - - - ter mit ih - - rem be - - sten Se - gen!

KREON.

Göt - - - ter mit ih - - rem be - - sten Se - gen! Du konntest

die - ses Herz be - wegen, doch ich schwör, ich schwör, ja ich

schwör' dir ein schre - cken - voll Ge - richt, ein

cresc. poco a

schre - cken - voll Ge - richt, fin - det dich in Ko - rinth des nächsten Morgens

poco

MEDEA.

Licht. Zeit der Ju - - gend, Zeit der Ju - -

gend, o mein Glück, nim - mer kehrst du wie - -

KREON,

der. Störe nicht un - ser Glück und kehr' nach Colchis

5607

wie - der.

Tenor I.
Ja keh'r nach Colchis wie - der und stö'r nicht unser Glück!

Tenor II.
-CHOR. Ja keh'r nach Colchis wie - der und stö'r nicht unser Glück!

Bass.
Ja keh'r nach Colchis wie - der und stö'r nicht unser Glück!

cresc. *f* *p* *cresc.* *f*

MEDEA.

O hö're mich, Zeus, hö're

mich! Ver - til - - - ge du den Frev - ler, der

sf *p*

sich von mir ge - wandt, der sich von mir ge -

cresc.

wandt, tren - - ne Du un - - ser Band!

NERIS.
O still, lass ab! Kre-ons

Zeus, hö - re mich! O vertil - - ge den

Zorn möch - te schwer dich er - rei - chen! Sieh, er schwingt ü - ber dir sei - ne

Frev - ler, der sich von mir ge - - wandt, tren - ne

stra - - fen - de Hand!

Du un - ser Band!

KREON.
Möge nie, möge nie uns ihr Zorn, ih - re Wuth, ih - re

CHOR. Ten. I. Mö - - ge nie uns ihr

Ten. II. Mö - ge nie, möge.

NERIS.

f
O still, lass

Wuth uns er - rei - - - chen,
Zorn, ih - - - re Wuth, mög' ihr
nie uns ihr Zorn, ih - re Wuth, ih - - - re Wuth uns er -

Bass.
f Mö - ge nie, *p* möge nie uns ihr Zorn, ih - re

p ab! Kreons Zorn möchte schwer dich er - rei - chen,
p mö - ge nie uns ihr Zorn, ihre
Zorn, mög' er nie - - - uns er - rei - chen, möge
rei - - - chen,
Wuth, ih - - - re Wuth uns er - rei - chen, möge

MEDEA.

Zeus, höre mich, Zeus, höre
 ach, Kreons Zorn, er wird schwer dich er - rei - chen
 Wuth, ihre Wuth, ihre Wuth uns er - rei - chen, ihre
 nie uns ihr Zorn, ihre Wuth, ihre Wuth mö - ge nie uns er -
 möge nie uns ihr Zorn, ihre Wuth uns er - rei - chen, ihre
 nie uns ihr Zorn, ihre Wuth uns er - rei - chen, ihre

mich!
 Kre - ons Zorn drohet dir, er wird dich schwer er - rei -
 Wuth, mö - ge nie ihre Wuth uns er - rei -
 rei - chen, ihre Wuth möge nie uns er - rei -
 Wuth, ihre Wuth möge nie uns er - rei -
 Wuth, ih - re Wuth, ihre Wuth uns er - rei -

p *p* *cresc.* *sf*

5607

O vertil-ge den Frev - ler,
 der sich von mir ge -
 chen,
 sieh, er schwingt ü - ber dir
 chen. Be - schütz uns, mächt' - ger Zeus, wache
 chen. Be - schütz uns, mächt' - ger Zeus, wache
 chen. Be - schütz uns, mächt' - ger Zeus, wache
 chen. Be - schütz uns, mächt' - ger Zeus, wache

The first system of the musical score consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass register. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more static bass line in the left hand. Dynamics include *pp* and *sf*.

wandt,
 trenne Du un ser Band.
 seine stra - fende Hand.
 Du für die - ses Land, be - schütz uns, mächt - ger
 Du für die - ses Land, be - schütz uns, mächt - ger
 Du für die - ses Land, be - schütz uns, mächt - ger
 Du für die - ses Land, be - schütz uns, mächt - ger

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. The vocal lines are consistent with the first system. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. Dynamics include *pp*, *sf*, and *cresc.*

Ach!

Zeus, be_schütz uns, mächt' - ger

Zeus, be_schütz uns, mächt' - ger

Zeus, be_schütz uns, mächt' - ger

Zeus, be_schütz uns, mächt' - ger

f *dimin.* *pp*

Ach, still lass ab, ach, sieh, schon schwingt er die stra - fende Hand,

Zeus, wa - - che, wa - - - che, wache Du für dies

Zeus, wa - - che, wa - - - che, wache Du für dies

Zeus, wa - - che, wa - - - che, wache Du für dies

Zeus, wa - - che, wa - - - che, wache Du für dies

ach, Kreons Zorn möchte schwer dich errei - - chen, ach, sieh er schwingt seine
 Land, Zeus, wache Du für dies Land, Zeus,
 Land, Zeus, wache Du für dies Land, Zeus,
 Land, Zeus, wache Du für dies Land, Zeus,
 Land, Zeus, wache Du für dies Land, Zeus,

stra - - fende Hand, sieh, er wird dich errei - - chen,
 wache Du für dies Land, wa - - - che, Zeus, für dies
 wache Du für dies Land, wa - - - che, Zeus, für dies
 wache Du für dies Land, wa - - - che, Zeus, für dies
 wache Du für dies Land, wa - - - che, Zeus, für dies

er schwingt die Hand, ja erschwingt schwer die Hand, ja er
 Land, wa - - che, Zeus, für dies Land, wa - - che,
 Land, wa - - che, Zeus, für dies Land, wa - - che,
 Land, wa - - che, Zeus, für dies Land, wa - - che,
 Land, wa - - che, Zeus, für dies Land, wa - - che,
 Land, wa - - che, Zeus, für dies Land, wa - - che,

gusto
kuü - bu du
ifr
da Markt
ki - unu

p

MEDEA. Mit grosser Kraft. *Un poco più Allegro.*

O hö.re mich, Zeus hö.re
 schwingt schwer die Hand.
 Zeus, für dies Land!
 Zeus, für dies Land!
 Zeus, für dies Land!
 Zeus, für dies Land!

Zeus, Markt
zu
die Zafar

ff

Un poco più Allegro.

mich, tö - dte Du die - - - sen Frev - ler, der

The first system of music features a vocal line in a soprano or alto register and a piano accompaniment. The piano part consists of a steady eighth-note pattern in the left hand and a more melodic line in the right hand. The key signature has two flats, and the time signature is 4/4. The lyrics are: "mich, tö - dte Du die - - - sen Frev - ler, der".

sich von mir ge - wandt, der sich von mir ge -

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment features a "cresc." (crescendo) marking. The lyrics are: "sich von mir ge - wandt, der sich von mir ge -".

wandt, tren - ne Du un - ser Band, trenne Du un - ser Band, trenne

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano part has a "f" (forte) dynamic marking. The lyrics are: "wandt, tren - ne Du un - ser Band, trenne Du un - ser Band, trenne".

Du un - ser Band!

The fourth system features the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "Du un - ser Band!".

The fifth system shows the piano accompaniment for the final part of the page. It continues the melodic and harmonic patterns established in the previous systems.

Molto moderato. **NERIS.** Nähert sich Medea, um sie zu trösten, diese giebt ihr kein Gehör.

Me - de - a! O Me - de - a! Sie ist in Schmerz ver -

sunken, hört mich nicht. Wo ist ein Loos, dem deinen zu ver - gleichen? Geschieden vom Ge -

mahl und - von den Kindern, musst du von Land zu Lande flüch - tig ziehn, und Ru - he

su - chen und sie nir - gends finden! Dies Herz al - lein steht deinem Kummer

of - fen; dir fol - gen will ich durch des Le - bens Näch - te.

Nº 10. ARIE.

Neris.

Andantino.

1. H.

1. H.

The first system of the piano accompaniment is written in 2/4 time with a key signature of two flats. It begins with a piano (*p*) dynamic. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes.

The first system of the vocal line is written in the same key signature and time signature. It begins with a melodic phrase marked with an asterisk (*), indicating a specific performance instruction.

The second system of the piano accompaniment continues the melodic and harmonic development, featuring more complex rhythmic patterns and dynamic markings.

The third system of the piano accompaniment shows further melodic elaboration and harmonic support for the vocal line.

The fourth system of the piano accompaniment continues with intricate melodic lines and harmonic accompaniment.

The fifth system of the piano accompaniment features a crescendo leading to a forte (*f*) dynamic.

The first system of the vocal line includes the lyrics: "Lass ver - ei - - net, ja ver - eint lass uns al - - - les". The melody is simple and follows the natural inflection of the text.

The second system of the piano accompaniment concludes the piece with a piano (*p*) dynamic and a final melodic flourish.

tra - gen, ver - eint, ja ver - eint, ver - trau - e auf mich, ich

1. II.

blei - be stets um dich, ich blei - be stets um dich,

ja, ja! Mir

darfst du dei - ne Leiden si - cher kla - gen, selbst in den

Tod begleit' ich dich, selbst in den Tod be - gleit' ich dich, be - gleit' ich

cresc.

dich, selbst in den Tod be - gleit' ich dich, be - gleit' ich dich,

selbst in den Tod be - glei - - te ich dich.

Doch was seh' ich? was

seh' ich? mit innern Wüthen bricht durch ihr

Herz der Gram sich Bahn; ihr schweres Athmen,

seuf - - - zen - - des Brü - - ten, ihr

Blick be - zeichnet Grimm, jeder Zug ir - ren

Wahn! ge - wiss entwirft sie

grü - belnd einen rach - - - sücht - gen Plan, einen

rach - - - sücht' - gen Plan! Ar - me

Für - - - stin! mein Schmerz gleicht dem dei - - - nen! ja, ich

will, ja, ich will e - wig dich be - - -

wei - nen, dein Schick - - - sal lockt mir hei - sse Thrä - nen

dich,

ab; be - gleit' ich dich,

be - gleit' ich dich!

Mir kla - ge si - cher dei - ne Schmerzen, denn

bis zum Tod begleit' ich dich, wirf deine Last getrost auf mich, wirf sie auf

mich die La - sten; denn bis zum Tod, denn bis zum

Tod begleit' ich dich, denn bis zum Tod begleit' ich dich, denn bis zum

Tod begleit' ich dich, wirf sie auf mich die La - sten, denn bis zum

Tod, denn bis zum Tod begleit' ich dich, begleit' ich dich, denn bis zum

Tod begleit ich dich, be - gleit ich dich, ja bis zum Tod, ja bis zum

Tod be - gleit' ich dich, ja bis zum Tod, — ja bis zum Tod, ja bis zum

Tod, — ja bis zum Tod, ja bis zum Tod be - glei - te ich dich.

Nur einen Tag habt ihr mir gewährt? Wohlan, ich will wie

(Sie erhebt sich.)
 Jah - re ihn be - nützen! Sie stirbt! Ver - nich - tet werde, die es

a tempo

Recit.
 wagt, mein höchstes Glück zu ih - rem Glück zu machen. Nein, tödt - li - cher,

in tempo

Moderato.
 gräss - licher tref - fe der Streich; die Ra - che, sie sei der Be - lei - digung gleich!

Recit.
 Ha, dass er El - tern, Allegro. dass er Brüder hät - te! Wie?

Hat er nicht Kin - der? Wo treiben die Gei - ster der Rache mich

hin? Flich, Medea, ernst und düster schreitet Jason dort her an. Lass mich mit ihm al-

Neris geht ab.

JASON. Recit.

lein. Be-fremdet hat die Kunde mich, es sei dir Frist gewährt vom

(Nach dem Wort.)

MEDEA. Recit.

König! Zu welchem Zweck? Was soll noch läng're Frist? Gib mir die Kin - der, die mich

JASON. Recit.

lie - ben! Eher will ich mein Blut und mein Le - ben, als die ge - lieb - testen Kinder dir

MEDEA. Mit kaum verborgner Freude.

geben. Triumph! Er liebt sie noch! Nun weiss ich was ich will. Ver - stellung, hilf die

That, die keine Zun - ge nennt, voll - en - den! Allegro.

Nº II. DUETT. Medea, Jason.

Moderato.

MEDEA.

Kin - - der, ach!

Kin - - der, ach! E - wig trau - - ern muß ich, euch ver -

ges - sen. Ach! Ob auch das Herz be -

geh - ret euch zu sehn, ob auch das Herz, ja,

ob - - das Herz be - geh - ret euch zu sehn.

cresc.

Mir ist der Schatz ge - raubt, den ein - - - stens ich be -

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a whole rest, followed by a series of eighth and quarter notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

ses - - - - sen. Le - - - - - bet

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a long note for 'ses' followed by a rest, then another long note for 'sen'. The piano accompaniment continues with its rhythmic pattern. A 'r. H.' (right hand) marking is present below the piano part.

wohl, denn weit, weit, ja weit vom

The third system shows the vocal line with the lyrics 'wohl, denn weit, weit, ja weit vom'. The piano accompaniment continues with its rhythmic pattern, including some sixteenth-note passages.

Va - - - - ter muss ich gehn, ach da - - - - hin ist der

The fourth system features the vocal line with the lyrics 'Va - - - - ter muss ich gehn, ach da - - - - hin ist der'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of 'p' (piano) towards the end of the system.

Schatz, den in euch ich be - ses - - sen, lebet

The fifth system concludes the page with the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment features a dynamic marking of 'p' (piano) and ends with a final chord.

wohl, denn ich muss von eu - - rem Va - - ter

geh'n, le - bet wohl, le - bet wohl, ach ich

muss vom Va - - - ter geh'n

cresc. poco a poco

weit von euch muss ich

weit muss ich von ihm geh'n, ach ich

muss vom Va - - ter gehn, weit muss ich von ihm

JASON.
geh'n. Nimm die - se letz - te Gunst, nimm

die - se letz - te Gunst, als Zei - chen mei - ner Schmer - zen;

gehst du mor - gen von hier, gehst du mor - gen von

f *p* *poco a poco cresc.* *sf* *p*

Allegro.
MEDEA.

Hei - - ssen Dank,
hier so lass ich heu - te die Kin - der bei dir.

hei - - ssen Dank em - pfang da - für! _____ du spen - dest

Trost dem Mut - ter - her - - zen, ha! ich soll sie seh'n, die Lie - ben wie - der

seh'n, ha! ich soll sie seh'n, die

Lie - - - ben wie - der seh'n! Wie wird die al - - te

Zeit, die Zeit, die Zeit _____ vor - ü - ber

JASON. Allegro.

geh! Ach, der Zeit ach der schönen al - ten Zeit! Ra - che

JASON.

MEDEA.

ihm dem Ver - weg - nen! ach, der schönen al - ten Zeit, Ihn wird

JASON.

schwer mein Zorn be - geg - nen! Ach der schö - nen al - ten Zeit, dem

ja theu - er zahlt dein Herz meinen Gram, mei - nen Schmerz, meinen
Herzen bist du weit ach der Zeit vol - ler Scherz dich suchst umsonst mein

Gram, mei - nen Schmerz, ja theuer zahlt dein Herz mei - nen Gram, meinen
Herz, dich suchst umsonst mein Herz.

Schmerz, ha Verwegner! ha Verwegner,

Ach der Zeit, ach der Zeit, ach der schö - nen al - ten

sf *p*

ihm wird schwer mein Zorn be - geg - - - - - nen,

Zeit o wie sucht dich mein Herz, ach du

f *dimin.*

ja theuer zahlt dein Herz meinen Gram, meinen

Zeit vol - - - - - ler Scherz dich su - - - - - chet, dich

p

Schmerz. Ha Verweg - ner!

sucht um - sonst mein Herz; ach der Zeit, ach der

p *sf* *p* *sf* *p*

5807

ha Ver-weg-ner! ihm wird schwer mein Zorn be-

Zeit, ach der schö-nen al-ten Zeit, o wie

f *p* *p*

geg-nen.

sucht dich mein Herz, ach du Zeit vol-ler

dimin.

Ja theuer zahlt dein Herz meinen Gram, meinen Schmerz,

Scherz, dich su- chet, dich sucht um-sonst mein

p

ja, ja, ja theu-er zahlt dein Herz meinen Gram, meinen Schmerz, dein

Herz, ach der Zeit, ach der Zeit, dich sucht umsonst mein

f *p* *f* *p*

Herz, theuer zahlt dein Herz mei-nen Gram, mei-nen Schmerz.
Herz, dich suchst umsonst mein Herz.

(Zwei Argonauten kommen
und sprechen heimlich mit Jason.) **JASON**

Tempo I. Ver-zeih', mich zwingt die Pflicht, hier die - - se zu be-

glei - ten. Bald sind die Kin-der hier, ich sen - de sie zu

dir. Me - de - a, le - - be wohl, Me - de - a, le - - be

MEDEA.
wohl, lass in Frie-den uns schei - - den! Du fliest auf e - - wig

nun, du fliehst auf e - - wig nun, o qua - - len-voll Ge -

JASON. schick! Leb' froh und leb' im Glück! **MEDEA.** hin ist mein

Glück! ach hin! du keh - rest nie zu - rück! O ver -

JASON.

giss, o ver-giss den stra - fen-den Ge - mahl, mache

MEDEA. Das ist zu viel, das ist zu viel! Weh mir! sein Herz ist un - be -
so dir dein Loos er-träg - lich!

JASON.

weglich, sein Herz _____ ist un-be-weglich. Leb wohl, leb wohl und

MEDEA.

glück-lich! Wie ist das möglich, Bar-bar! bei

die - - ser Tren - nung Qual? rück! JASON. Bar-bar! da-hin ist
 Leb wohl im Glü - cke, leb froh im Glü - cke!

ach, ganz mein Glück, *ad libitum* nie kehrt es mir zu - rück! **Allegro.**
 O schö - - ne **Adagio.**

Ra - che ihm dem Ver - weg - nen!
 al - - te - - Zei - - ten, ach der

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is a vocal line with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment with dynamic markings *f* and *p*.

MEDEA. **JASON.**
 Zeit vol - ler Scherz, Auf ihn Ra - che, mag mein Zorn ihm begeg - nen, o

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is a vocal line with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment with dynamic markings *f* and *p*.

auf ihn Ra - che, mag mein Zorn ihm be -
 schö - ne al - - te Zei - ten, o schö - ne al - - te Zei - ten, nimmer

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is a vocal line with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment with dynamic markings *f* and *p*.

geg - - - - - nen,
 sieht euch mein Herz, nimmer sieht euch mein

The fourth system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is a vocal line with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment with dynamic markings *dimin.*

ja theu-er zahlt dein Herz mei-nen Gram, mei-nen Schmerz,
 Herz, nie sieht — euch dies Herz euch

pp *sf* *p*

auf ihn Ra-che, auf ihn Ra-che,
 die - - ses Herz, o schö - ne al - te Zei-ten, o

f *p* *f* *p* *f* *p*

mag mein Zorn ihm be - geg - - - nen.
 schö - ne al - te Zei-ten, nim-mer sieht euch mein Herz, o du Zeit vol-ler

f *p* *f* *p* *f* *p* *pp*

Ja theuer zahlt dein Herz mei-nen Gram, mei-nen
 Lust, o du Zeit vol-ler Scherz — — — — — nim-mer

cresc.

Schmerz — ja, theu - er zahlt dein
 sieht — dich mein Herz nim - mer sieht mein

rinf. *ff*

Herz mei - nen Gram, mei - nen Schmerz, ja, ja, theu - er zahlt dein
 Herz, nie sieht dich mein Herz; o Zeit vol - - ler

p

* Herz meinen Gram, meinen Schmerz, ja! ja, theuer zahlt dein Herz meinen Gram, mei - nen
 Lust, o Zeit vol - - ler Scherz, nie sieht dich mein

p

Schmerz! (Jason kehrt in den Palast zurück.)
 Herz!

ff

Leicht hast du meine Bitte zugesagt, doch schwer wirst du die Folgen einst beklagen. Neris kommt.

Allegro.

(nach den Worten. MEDEA.)

MEDEA. Recit. NERIS. MEDEA.

O theure Neris, bringeschnell die Kinder mir! Ich fürchte nur, dass Jason – Er weiss darum. Bis

NERIS.

mor-gen sind sie mein. Ach, hast du denn der Leiden nicht ge-dacht? Wozu durch ihren Anblicksiever-

MEDEA. Andante. Recit.

mehren? Schweig und horche auf der Herrin dringendes Gebot! Du kennst das Festkleid und das Dia-

dem die, vieler Zauberkräfte mächtig, herkommen von dem Sonnengott. Als mein Geschenk wirst du der Braut sie

NERIS. MEDEA.

bringen. Der Feindin sendest solche Gaben du? Die Zukunft soll dir Alles bald ent-hüllen. Jetzt eile!

Nº 12. MARSCH u. CHOR.

Medea, Neris im Vordergrund der Bühne. Creon, Jason, Dirce, Priester, Soldaten, Frauen, Volk im Hintergrund.

Man sieht unter dem Porticus Kreon, Jason, Dirce und ihr Gefolge vorüberziehen. Sie treten in den Tempel, während ein Theil des Volkes vor der Pforte bleibt; man hört ihre Gesänge und sieht ihre Opferceremonien.

Tempo di Marcia. **MEDEA.** (geht nach dem Säulengang und kommt, die Musik hörend, wieder zurück.)

(Hinter der Scene.) Horch! welche Töne! Mit Freudenklängen ziehen sie zum Tempel hin!

Un-se-li-ge, um-sonst begehrt ihr dies Sie-gesfest, den Tod verbergen diese Ga-ben.

MED. Folge mir!

Ten. CHOR. Dir tönt dies Lied, du holdes Paar, Heil über dich und Hymens bester Se-gen.
Bassi.

Hier tritt der Zug ein, an der Spitze eine Truppe von Musikern, Medea u. Neris verbergen sich hinter einer halb zerfallenen Säule, welche im Vordergrund der Bühne an der Seite von Kreons Palast steht.

MEDEA.

Fluch diesen Klängen, diesem

Freu-den-chor!

158 CHOR der Frauen.

Soprani.

Dir tönt dies Lied, du hol - des Paar, Heil ü - ber

dich und Hymens be - ster Se - - gen!

Tenori.

CHOR der Priester und Soldaten. Bassi. Himm - li - sche Lust auf Er - den im - mer -

Himm - li - sche Lust auf Er - den im - mer -

dar und Freud' und Glück auf al - len We - - gen!

dar und Freud' und Glück auf al - len We - - gen!

Sopr. I.

CHOR d. Frauen. Freude dir, Freude dir und Glück sei mit dir und

Sopr. II. Freude dir, Freude dir und Glück sei mit dir und Glück

Glück und Glück und Freu - de dir auf al - len We -
und Glück und Freu - de mit dir auf -

Soprani.

Tenori.

Bassi.

gent Dir tönt dies Lied, dir tönt dies Lied,
Dir tönt dies Lied, du hol - des Paar, und
Dir tönt dies Lied, du hol - des Paar, und

Heil ü - ber dich, und Heil ü - ber dich und Glück auf al - len

und Glück auf al - len

dir tönt dies Lied, dir tönt dies Lied, ja Heil ü - ber

We - gen, dir tönt dies Lied, dir tönt dies Lied!

We - gen, dir tönt dies Lied, dir tönt dies Lied!

dich, ja Heil ü - ber dich und Glück auf al - len We - - gen.

Ja Freud und Glück auf al - len We - gen, ja Heil ü - ber dich, ja Heil ü - ber
 Ja Freud und Glück auf al - len We - gen, ja Heil ü - ber dich, ja Heil ü - ber

Ja Freud und Glück auf al - len We - gen, ja Heil ü - ber dich, ja Heil ü - ber

dich, ja Heil ü - ber dich und Glück auf allen We - - - - - gen.
 dich, ja Heil ü - ber dich und Glück auf allen We - - - - - gen.

dich, ja Heil ü - ber dich und Glück auf allen We - - - - - gen.

MEDEA. (tritt voll Wuth in den Vorder- grund der Bühne.)

Ha, die - - ses

Lied weckt in mir Höl - len - schmerz.

Während dieses Chores tritt der Oberpriester ein, begleitet von zwei andern Priestern. Auf einem, fast im Vordergrund der Bühne aufgestellten Altar zünden sie Weihrauch an; sie sehen Medea nicht; nach Beendigung ihrer Libationen kehren

Larghetto.

p cresc. f p f p cresc.

Blicke Hymen her - ab, knüpfte

espressivo Blicke Hymen her - ab, knüpfte

espressivo Blicke Hymen her - ab, knüpfte

f sp dolce sp

sie in den Tempel zurück.

knüpfte fest Herz an Herz, dass un - ter Lust und

fest Herz an Herz, dass un - ter Lust und Scherz,

fest Herz an Herz, dass un - ter Lust und

dolce

Scherz, dass un-ter Lust und Scherz ih-re Ta-ge ver-flie-ssen, ih-re
 dass un-ter Lust und Scherz _____ ih-re Ta-ge ver-flie-ssen, ih-re
 Scherz, dass un-ter Lust und Scherz ih-re Ta-ge ver-flie-ssen, ih-re

Allegro.

Ta-ge ver-flie-ssen.
 Ta-ge ver- - flie-ssen.
 Ta-ge ver- - flie-ssen.

MEDEA.

Er-hö-re auch,

Larghetto.

was ich er-flie-he, Gott Hy-men!

Blicke Hymen her - ab, knüpf
 Blicke Hymen her - ab, knüpf fest Herz an Herz,

fest Herz an Herz, dass un - ter Lust und Scherz ih - re Ta - ge ver - fließen, ih - re
 dass un - ter Lust und Scherz ih - re Ta - ge ver - fließen, ih - re

Ta - ge ver - flie - - ssen, ih - re Ta - - ge ver - flie - - ssen!
 Ta - ge ver - flie - - ssen, ih - re Ta - ge ver - flie - - ssen!

Lento. **KREON.** Em-

DIRCE.

pfanget meinen Se-gen! Dein ist, Ja-son, die Hand!

Allegro. MEDEA.

Auf ei-leschnell zur Braut das Di-a-dem zu tra-gen! Bald flieht der

Traum, ver-zweifelnd sollt ihr kla-gen!

Lento. DIRCE.

Nimm, Jason, meine Hand.

JASON.
O Glück, o Glück, o schöner Segen, mein ist der

KREON.
Empfan-get meinen Se-gen!

Allegro. MEDEA.

Theuren Hand! Medeens Macht stürzt eu-re Freu-de

nie - der, kein Mensch, kein Gott er - hebt die Trümmer

Marsch. Vivace.

wieder.

Tenori.

Bassi.

O sieh her - ab aus deiner Himmel

O sieh her - ab aus deiner Himmel

Sopr. I.

Sopr. II.

O sieh herab, o sieh herab aus deiner Himmel Glanz.

O sieh herab, o sieh herab aus deiner Himmel Glanz.

Glanz.

Schütze

Schütze Du dieses Paar, sanfter Gott der E -

Du dieses Paar, sanfter Gott der E - - hen, schütze Du dieses Paar, sanfter

Du dieses Paar, sanfter Gott der E - - hen, o schütze Du dies Paar, sanfter

hen! o schütze Du dies Paar, sanfter

hen!

Sieh her - ab,

Gott der E - - hen, schütze Du dieses Paar, sanfter Gott der

Gott der E - - hen, schütze Du die - - ses Paar, sanfter Gott der

Gott der E - - hen, schütze Du die - - ses Paar, sanfter Gott der

sieh her - ab,

E - - hen, sieh her - ab, sieh her - ab, sieh her - -

Tenor I.
E - - hen, sieh her - ab, sieh her - ab, sieh her - -

Tenor II.
E - - hen, o sieh her - ab, o sieh her - ab, sieh her - -

her - ab auf dies Paar, sanf - ter Gott der E - hen, sieh her - -

Soprani.

ab, sieh her - ab, sanfter Gott der E - - - - -

Tenori.
ab, sieh her - ab, sanfter Gott der E - - - - -

ab, sieh her - ab, sanfter Gott der E - - - - -

MEDEA.

hen!
hen!

Ich na - - - he mich, ich na - - - he

mich, ent - rei - ße euch den Kranz, ich na - - - he

mich, ent - rei - ße euch den Kranz und oh - - ne Ret - tung

muss ich euch ver - lo - ren se - - - hen, ja - - - ver -

lo - - ren euch se - - hen.

Tenori.
Sich, sich her - - ab aus dei - ner Him - mel

Bassi.
Sich, sich her - - ab aus dei - ner Him - mel

CHOR

O sieh her - ab, o sieh her - ab aus dei - ner Him - mel

Glanz.

Glanz.

Glanz.

Schü - tze Du dieses Paar, o sanf - ter Gott der

Schü - tze Du dieses Paar, o sanf - ter Gott der

Schütze Du dieses Paar, o sanfter Gott der

Schütze Du dieses Paar, o sanfter Gott der

E

E

E - - - hen, sieh her - ab, sieh her - -

E - - - hen, sieh her - ab, sieh her - -

Tenor I.
hen, sieh her - ab, sieh her - -

Tenor II.
hen, sieh her - ab, Gott der E - - -

hen, sieh her - ab, sanf - ter Gott, sanf - ter Gott der -

Handwritten note: "Kritik" with a scribble over the Tenor II part.

ab, o lei - te gnä - dig sie nach dem

ab, o lei - te gnä - - dig sie nach dem

ab, o lei - te gnä - - dig sie nach dem

hen, o Gott

E - - - hen, o Gott

herr - lichsten Ziel, — dass ih - rem Glü - cke nichts als
 herr - lichsten Ziel, — dass ih - rem Glü - cke nichts als uns're
 herr - lichsten Ziel, — dass ih - rem Glü - cke nichts als uns're
 sanfter Gott
 sanfter Gott

uns're Freude glei - che, o lei - te gnä - dig sie bis
 Freu - de glei - che, o lei - te gnä - dig sie
 Freu - de glei - che, o lei - te gnä - dig sie bis
 o lei - te gnä - dig sie
 o lei - te, lei - te gnä - dig sie bis

an das fern - ste Ziel, dass ih - rem Glü - cke
 bis an das fern - ste Ziel, dass ih - rem Glü - cke
 an das fern - ste Ziel, dass ih - rem Glü - cke
 bis an das fern - ste Ziel, dass ih - rem Glü - cke
 an das fern - ste, fern - ste Ziel, dass ih - rem Glü - cke

MEDEA.

nichts als uns' - re Freu - - de glei - - - che. Ich wage je - de
 nichts als uns' - re Freu - - de glei - - - che.
 nichts als uns' - re Freu - - de glei - - - che.
 nichts als uns' - re Freu - - de glei - - - che.
 nichts als uns' - re Freu - - de glei - - - che.

That, das Aergste ist mir Spiel, ja Spiel, wenn
 dass ih - - - rem Glü - - - cke nichts
 dass ih - - - rem Glü - - - cke nichts

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is the vocal line, with lyrics in German. The second and third staves are the vocal line repeated. The fourth staff is the piano accompaniment, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte).

ich mein Ziel er - reiche, mein Ziel, mein Ziel, ich
 als uns' - - - re Freu - - - de glei - - -
 als uns' - - - re Freu - - - de glei - - -

The second system of the musical score consists of four staves. The top staff is the vocal line, with lyrics in German. The second and third staves are the vocal line repeated. The fourth staff is the piano accompaniment, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte).

wa - ge je - de That, jede That, ich wage je - de
 che, dass ih - - - rem Glü - - - cke nichts als
 che, dass ih - - - rem Glü - - - cke nichts als

The third system of the musical score consists of four staves. The top staff is the vocal line, with lyrics in German. The second and third staves are the vocal line repeated. The fourth staff is the piano accompaniment, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte).

That, wenn ich was Ra - - - che
 uns - - - re Freu - - - de glei - - - che.
 uns - - - re Freu - - - de glei - - - che.

heischt, wenn ich was Ra - - - che heischt nur
 schnell und bald, bald er - rei - - - che.

Medea eilt auf den Altar im Vordergrund der Bühne zu, ergreift einen Feuerbrand und stürzt ihn
 schwingend ab.

Dritter Akt.

Nº 13. INTRODUCTION.

Moderato.

The musical score is written for piano in a minor key with a common time signature. It consists of eight systems of two staves each. The first system begins with a *pp* dynamic and a *p* dynamic. The second system features a *pp* dynamic. The third system includes a *pp* dynamic. The fourth system shows a dynamic progression from *p* to *cresc.* to *f*. The fifth system continues with *ff*, *p*, *cresc.*, and *f*. The sixth system also features *ff*, *p*, *cresc.*, and *f*. The seventh system includes *ff*, *p*, *cresc.*, and *f*. The eighth system concludes with *ff*, *p*, *cresc.*, *f*, and *diminuendo*.

This page of musical notation is for piano and consists of seven systems, each with a treble and bass staff. The music is written in a key signature of one flat (B-flat major or D minor) and a 3/4 time signature. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, dynamics, and articulation marks.

The first system begins with a piano (*p*) dynamic in the bass staff and a forte (*f*) dynamic in the treble staff. The second system features a piano (*p*) dynamic in the bass staff and a forte (*f*) dynamic in the treble staff. The third system includes a *dim.* (diminuendo) marking in the treble staff and a piano (*p*) dynamic in the bass staff. The fourth system features a forte (*ff*) dynamic in the bass staff. The fifth system includes a piano (*p*) dynamic in the bass staff and a forte (*ff*) dynamic in the treble staff. The sixth system features a piano (*p*) dynamic in the bass staff. The seventh system includes a piano (*p*) dynamic in the bass staff.

The page concludes with the number 5607 at the bottom center.

This page of musical notation is a single system of piano music, numbered 177 in the top right corner. It consists of seven systems of staves, each with a treble and bass clef. The music is written in a key signature of one flat (B-flat major or D minor). The notation is highly detailed, featuring numerous beamed notes, slurs, and dynamic markings such as *f* (forte), *p* (piano), and *fp* (fortissimo piano). The first system includes dynamic markings *f* and *p*. The second system includes *f* and *p*. The third system includes *f* and *p*. The fourth system includes *f* and *p*. The fifth system includes *fp* and *f*. The sixth system includes *fp* and *f*. The seventh system includes *fp* and *f*. The page number 5607 is located at the bottom center.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with complex rhythmic patterns and accidentals.

Second system of musical notation, continuing the complex rhythmic and melodic lines from the first system.

Neris erscheint mit den beiden Söhnen Medeas; sie bleiben vor dem Tempel stehen,

dimi - nu - en - do *p* *pp*

Third system of musical notation, including vocal lines and piano accompaniment with dynamic markings.

bezeugen ihre Ehrfurcht u. gehen dann in den. Palast ab.

pp *p*

Fourth system of musical notation, showing the continuation of the piano accompaniment with dynamic markings.

Medea wird auf der Höhe des Ber...

p *pp*

Fifth system of musical notation, featuring piano accompaniment with dynamic markings.

ges sichtbar; sie steigt langsam herab.

r. H. *poco* *a*

Sixth system of musical notation, including piano accompaniment with dynamic markings and performance directions.

poco *cresc.*

Seventh system of musical notation, concluding the page with piano accompaniment and dynamic markings.

This page of musical notation is for a piano piece, likely in the key of B-flat major (one flat). It consists of seven systems, each with a treble and bass staff. The music is characterized by dense, flowing textures. The first system shows a treble staff with a series of eighth-note chords and a bass staff with a steady eighth-note accompaniment. The second system begins with a forte (*f*) dynamic marking. The third system features a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment. The fourth system continues the melodic development in the treble and the accompaniment in the bass. The fifth system shows a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment. The sixth system features a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment. The seventh system concludes the page with a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment.

First system of piano accompaniment, measures 1-3. The right hand features a complex, rapid sixteenth-note pattern, while the left hand plays a more rhythmic accompaniment with some rests.

Second system of piano accompaniment, measures 4-6. The right hand continues with a similar sixteenth-note texture, and the left hand provides harmonic support with chords and moving lines.

Third system of piano accompaniment, measures 7-9. The right hand has a more melodic line with some slurs, and the left hand continues with a steady accompaniment.

Fourth system of piano accompaniment, measures 10-12. The right hand has a more melodic line with some slurs, and the left hand continues with a steady accompaniment.

Fifth system of piano accompaniment, measures 13-15. The right hand has a more melodic line with some slurs, and the left hand continues with a steady accompaniment.

MEDEA. Recit.

Göt-ter der Un-terwelt, Euch ruf' ich an, die mir bei meinem Werk der Finsterniss mit dunkeln

Sixth system of piano accompaniment, measures 16-18. The piano part is mostly silent, with a few chords in the bass line. A *pp* dynamic marking is present.

Mächten bei-ge-standen, voll-en-det nun, was ich be-gonnen! Lasst auf dies

Seventh system of piano accompaniment, measures 19-21. The piano part features a more active accompaniment with chords and moving lines. Dynamics *p* and *f* are indicated.

Haus des To-des Schleier fallen und es ver-nichtet sein mit sei-nen Gliedern allen!

lange Pause

Ihr Kinder Ja-sons, mei-ne schönsten O-pfer, die ich dem Gott der dü-steren Ra-che

Andante. Allegro. Recit.

bringe, nicht ü-ber mich komm euer schuldlos Blut. Er, eu-er Va-ter ist's,

der euch mor-det; auf ihn des Him-mels Blitz, der Er-de Fluch.

Recit.

Sie kommen! Weh mir! Welch tiefes Beben! Das Herz der Mutter schlägt in meinem

Andante. Recit.

Bu-sen! Verstumme, heil'ge Stimme der Na-tur! Sie können nicht, sie dür-fen nimmer

le-ben, sie sind ge-weih't den tödt-li-chen Me-du-sen, was sie ge-bieten, das erfüll' ich

nur. (Neris mit den Kindern an der Hand kommt aus dem Palast.) Dein Wille, o Me-de-a, ward er-

NERIS.

füllt, das Di-a-dem ist schon in Dir-es Händen. Sie nahm es dankend-doch du schweigst! Blick' um

dich, sieh die Kin-der dir zur Sei-te! Die Kin-der? Ha!

MEDEA. (schaudernd)

Allegro non troppo.

(die Kinder eilen auf Medea zu)

Zu-rück, zurück! Ihr Schlangen, fort von

MEDEA. (stösst die Kinder zurück)

mir! Ihr sollt nicht ko-send mir den Arm um-win-den. Was ist das?

NERIS.

Allegro.

Recit. **MEDEA.** (den Kindern sich wieder anschmiegend.)

183

Das ist Ja - sons Blick, ist Ja - sons

(sie fasst die Kinder und erhebt den Dolch; doch der Dolch entfällt ihr und sie umarmt weinend die Kinder.)

falsches liebheuchelnd Auge, hinab mit euch!

Recit. **NERIS.** (den Dolch erblickend.) Recit. Recit.
Ach meine Kinder! Ach! Ihr guten Götter! Was beginnst du? du zückst den

Recit.
Dolch nach deinem eignen Blu - te? O fas - se dich, Mede - - a fas - se dich und

Allegro non troppo. **MEDEA.** (die fortdauernd die Kinder in ihren
rä - che an der Un - schuld nicht Ver - brechen. Ich bin be - siegt! Des Zor - nes Donner -

Armen hält.)
wol - ke löst sanft und mild in Thrä - nen - thau sich auf. Ich

*cresc.**stringendo*

se-he sie, ich drü-cke sie an's Herz und den - - ke nicht der un-nenn-ba-ren

Lei - den, denn vor mir steht das Bild ver-gang-ner Zwi - ten.

№ 14. ARIE.

Medea.

Largo.

Wie Zorn und Rache mich be - we - gen, giebt es

wohl, giebt es wohl, giebt es Leiden den meinen

gleich? wie Rach' und Zorn jetzt mich be - we - gen, was ist

wohl meinen Leiden gleich? Ach euch Lieben euch, euch Lie - ben

pp *cresc.* *sf* *p sf* *p*

fliegt mein Herz ent - gegen, ach, euch -

sf *p* *sf* *p*

fliegt, ach! mein gan - zes Herz ent - ge -

sf *p*

gen, und ich zückt' doch den Dolch nach euch, und ich zückt' doch den Dolch nach euch!

p *f* *p* *f* *p cresc.*

Du gü - - - - ger Zeus!

f *p* *cresc.*

Du gü - ter Zeus!

f *p* *cresc.*

Ihr Him - mels - mäch -

f *p*

te! Ja, nur

Allegro moderato.

ihr hieltet mir meinen Arm zu - rück, ja nur ihr hieltet

p

mir meinen Arm zu rück. Wachtet auch künftig für ihr Glück, wachtet für ihr

Glück! Seid die - ser Schwa - - chen, seid die - ser

The first system of music features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a whole note 'Glück!' followed by a series of eighth notes. The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *f* and *p*.

Schwa - - chen mächt' - - ge Ret - ter! Wacht auch, wach...

The second system continues the vocal line with 'Schwa - - chen mächt' - - ge Ret - ter! Wacht auch, wach...'. The piano accompaniment features a more complex texture with chords and moving lines. Dynamics include *f* and *p*.

auch für ihr künf - tig Glück, wacht auch, wacht auch für ihr künf - tig

The third system continues with 'auch für ihr künf - tig Glück, wacht auch, wacht auch für ihr künf - tig'. The piano accompaniment maintains a steady rhythmic accompaniment. Dynamics include *f* and *p*.

Glück und seid der Schwachen, o seid der Schwa - chen mächtige Ret - -

The fourth system continues with 'Glück und seid der Schwachen, o seid der Schwa - chen mächtige Ret - -'. The piano accompaniment features a more active texture with sixteenth notes in the right hand. Dynamics include *f* and *p*.

ter, o seid der Schwachen, o seid der Schwa - chen mächtige Ret - -

The fifth system concludes with 'ter, o seid der Schwachen, o seid der Schwa - chen mächtige Ret - -'. The piano accompaniment features a similar active texture to the previous system. Dynamics include *f* and *p*.

ter! Es fal - le, es fal - le der meined'ge Mann, der mich ver -

schmäh - te, vernichtet sei, vernichtet sei was mir im We - ge

ste - - het! Er Ja - - son, sie Dir - - ce!

Ha! sie al - lein, sie al - lein, soll'n ganz ver-lo-ren

sein, sie al - lein, soll'n ganz ver-lo-ren sein!

Wie Rach' und Zorn jetzt mich be -

we - - gen, jetzt mich be - we - gen, giebt es

Lei - den wohl mei - nen gleich, giebt es Lei - den wohl mei - nen gleich? Euch

Lie - ben, euch, euch Lie - ben, euch, ja euch fliegt, die - ses

Herz fliegt euch ent - ge - gen, Kinder euch, ja euch fliegt dies Herz ent -

ge - gen, doch bald er - stirbt das sanfte Re - gen, das sanfte Re - gen und



bald trifft dieser Dolch, und bald trifft dieser Dolch, bald trifft er töd - tend



euch, bald trifft er töd - tend euch, bald trifft er töd - tend



euch bald trifft er



töd - tend euch.



Allegro.

NERIS. Recit.

Verblichen wieder ist der Strahl der Liebe, der freundlich auf die ar-men

Allegro. MEDEA. Recit.

Kleinen fiel, und anders nicht als blutig wird es en-den. Ne-ris, was

NERIS.

sprachst du von dem Di-a-dem? Wie du befo-hen, trug ich's Dir-cken hin und freu-dig rief die

Stol-ze nach den Frau-en, schnell ihr da-mit die ho-he Stirn zu zie-ren, dass Ja-son sich des

MEDEA.

(geheimnissvoll)

neu-en Glanzes freue. Der Ju-bel wer-de ihr zum Ster-be-lied! Denn wis-se, die-ses Di-a-

dem — ich hab's mit Zau-ber-kräf-ten aus-ge-rü-stet; ein tödt-lich Gift durchströmt der Feindin

NERIS.

Leib, sobald ihr Haar den goldenen Schmuck berührt, Me-de-a, schrecklich straft dein wilder

lebhaft

Zorn! Allein dies O-pfer lass ge-nügen dir, die Kinder schon! Ach, die Zeit ver-

MEDEA.

pù lento, quasi in tempo

streicht und bald musst du dich ganz von ih-nen trennen. Die Stunde drängt, o flüchte sie und

dich! Und Ihr, beschützt sie, Göt-ter, ge-gen mich!

(Neris eilt mit den Kindern in den Tempel und verschliesst die Thür hinter sich.)

Nº 15. FINALE.

Medea. Später Jason, Neris u. Volk.

Andante molto sostenuto.

MEDEA. Recit.

Ha! wie? Ich wär' Me-dea, ich wär' Me-

de-a, und nähme keine Rache? Sie sind fort! sie sind

fort! mir ent-flohn! ent-ronnen dem Gericht!

Adagio.

Ach wa-rum sprachst du laut, o Herz, von Mut-ter-pflicht! dein wa-ren sie,

Animato.

sie wa-ren einstens dein! Jetzt sind sie Ja-sons Söh-ne!

Allegro.

O trockne, Arme, deine Thränen!

pp

Andante. Allegro moderato.

Hö-re nicht auf die Sprache des Her-zens!

sf *p*

Andante.

Auf ver-giss ih-ren Blick, die ko-sen-de Ge-ber-de!

Allegro moderato.

Wer-de taub für ihr Fleh'n, das

tremolo *colla voce*

Allegro.

bang um Schonung fragt, das bang um Schonung fragt!

cresc.

Sollt' ich geh'n? Ha! Sollt' ich flieh'n,

hin, wo es nimmer tagt, dass mei-ne Flucht, mein

Tod, dass meine Flucht, mein Tod zu Ja - sons Freu - de

Allegro vivace.

wer - de? Wenn ahnend jetzt er käm?

Sie zusehn mir ver - böt! Nein! fort die Stunden flieh'n und später wärs zu

spät! O Eume - ni - den! Meiner Plane Ver-

The first system of the musical score features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'spät! O Eume - ni - den! Meiner Plane Ver-'. The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with dynamic markings of *f* and *p*.

trau - te! mei - ner Pla - ne Ver - trau - te! Auf, wapp - net ge - gen

The second system continues the vocal line with the lyrics 'trau - te! mei - ner Pla - ne Ver - trau - te! Auf, wapp - net ge - gen'. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern, with dynamic markings of *f* and *p*.

Schmerz das zar - te Mut - ter - herz, o wapp - net ge - gen

The third system features the vocal line with the lyrics 'Schmerz das zar - te Mut - ter - herz, o wapp - net ge - gen'. The piano accompaniment includes a *p* marking and continues with its characteristic rhythmic accompaniment.

Schmerz das zar - te Mut - ter - herz! Gebt mir den Dolch,

The fourth system shows the vocal line with the lyrics 'Schmerz das zar - te Mut - ter - herz! Gebt mir den Dolch,'. The piano accompaniment features a *cresc.* marking and a *f* marking, indicating a build-up in intensity.

mir den Dolch in die Hand! Auf gebt ihn mir, gebt ihn

The fifth system concludes the vocal line with the lyrics 'mir den Dolch in die Hand! Auf gebt ihn mir, gebt ihn'. The piano accompaniment continues with dynamic markings of *f* and *p*.

mir, gebt den Dolch, den mir die Lieb'entwandt, den mir die Lieb'entwandt! ja die

f p *f p* *cresc. poco à poco*

Lie - - - - - be! Auf reichet mir den

f p

Dolch, auf den ich mei-ne Ra - che einst bau - - - te!

f p

Lahm war mein

dimin. p

Arm, mein

f *dimin. p*

Herz war schwach, doch kehren bald die Kräfte

wie - der, doch kehren bald die Kräfte wie - der. Es

steht — Me - de - - a stolz, es steht — Me - de - - a

stolz und denkt der Zukunft nach, und denkt der Zukunft nach und schleu - - dert

ih - - re Bli - - tze nie - der und schleu - dert ih - re Bli - tze

cresc.

fp *p* *f* *pp* *cresc.*

5607

nie - - - der. Lahmwar mein Arm,

mein Herz war schwach, jetzt schleu - dre ich, jetzt schleu - dre

ich euch Bli - tze nach, jetzt schleu - dre stolz

mei - ne Bli - tze ich nach, ja! ich! mei - ne Bli - tze euch nach, mei - ne

Bli - tze euch nach, mei - ne Bli - tze euch nach.

5607

O Eume-niden! o Eume-niden!

Meiner Pla-ne Ver-trau - te! meiner Pla-ne Ver-

trau - te! Auf, wapp - net ge - - - gen Schmerz das zar - - te Mut - ter -

herz, — das zar - - te Mut - - ter -

di - mi - nu' - en - do

herz! O Eume - ni - den,

meiner Pla - ne Ver - trau - te, meiner Pla - ne Ver -

trau - te, auf, wappnet, auf wappnet ge - gen Schmerz das zarte Mutter -

herz, auf wappnet gegen Schmerz das zar - te Mutter - herz, gebt mir den

cresc. poco a poco

Dolch in die Hand, gebt den Dolch mir in die Hand, den die Lieb' mir ent -

f

wand! Gebt ihn mir, auf den ich meine ganze Ra - che

pp

bau - te, auf den ich mei - ne ganze Ra - che bau - te, gebt ihn

mir, auf den ich mei - ne gan - ze Ra - - - che

bau - - - te, - - - mei - ne Ra - che bau - te, gebt ihn

mir, auf den meine Ra - che ich nach!

bei der Kürzung wird dieser Takt eingeschoben.

Sopr. (Chor hinter der Scene.)
 bau - te. R. Ten.
 C H Bass.
 Her - - bei!
 Her - - bei!

di - mi - nu - en -

Ten. I. Zu Hül - - - fe, eilt her -

Ten. II. Zu Hül - - - fe, eilt her -

Zu

Zu

do

pp

bei!

bei!

Hül - - - fe, eilt her - bei!

Hül - - - fe, eilt her - bei!

ff

ff

Dir - - - ce, du musst ster - - - ben!

Ten. I. II. 0 Dir - - - ce, du musst ster - - -

0 Dir - - - ce, du musset

p

o Dir - - - ce, du musst ster - - -

ben! O Dir - - - ce, du musst

ster - - - ben! o

sf *p*

MEDEA.

ben. Ha

ster - - - - - ben!

Dir - - - ce, du musst ster - - - - - ben!

die - ses Angst - - ge - schrei, ha die - ses Angstgeschrei wird Ju - - bel

p

Sopr. *ff*

mei - nem Ohr! O Tü - - - cke,

ff O Tü - - - cke,

ff O Tü - - - cke,

Ten. I. o Tü - - - cke, o Ver - rath!

Ten. II. o Tü - - - cke, o Ver - rath!

o Tü - - - cke,
o Tü - - - cke,

sotto voce
schwarze, höllische That, schwar - ze, höl - lische
schwar - ze, höl - li - sche That,
o Ver - rath! schwar - ze, höl - li - sche That,
o Ver - rath! schwar - ze, höl - li - sche That,

MEDEA.
That! Hochschlägt mein Herz empor, hoch
schwar - - ze, höl - - li - sche That!
schwar - - ze, höl - - li - sche That!
schwar - - ze, höl - - li - sche That!

schlägt mein Herz em - por, schon sinkt sie in's Ver - der - - ben!

JASON. (hinter der Scene.)
O ent - setz - lich Geschick! O ent -

setz - lich Ge - schick! hin, ach hin ist mein Glück, hin, ach hin ist mein

Glück.
Sopr.
O schickt vom Him - mels - si - tze, ihr Göt - - - ter, eu - re
Ten. I.
O schickt vom Him - - mels - si - tze, ihr
CHOR.
Ten. II.
O schickt vom Him - - mels - si - tze,
Bass.
O schickt vom Him - mels - si - tze,

Bli - tze, Göt - ter, Göt - ter, o

Götter, eu - - re Bli - tze, Göt - ter, Göt - ter,

ihr Götter, eu - - re Bli - tze, Göt - ter, Göt - ter,

ihr Götter, eu - - re Bli - tze, Göt - ter, Göt - ter,

f *p* *f* *p* *f* *p*

schick - et eu - - re Bli - tze!

o schick - et eu - - re Bli - tze!

o schick - et eu - - re Bli - tze!

o schick - et eu - - re Bli - tze!

f *p*

JASON. *rall.*

Dein Au - gesinkt in Nacht — und ach! zu klein ist meine Macht,

rall. *f* *p* *pp*

ad libit.

zuschwach mein Arm, dass er dich schü - tze, zuschwach mein Arm, dass

Allegro. MEDEA. Recit.

er dich schü - - tze! Du trauerst um dein Weib, um dein Weib, um sie al-

lein? Und denkst der Söhne nicht, ja denkst der Söhne nicht und

Andantino in tempo.

lässt sie mir in Händen, bald werden sie für dich verlo - ren sein.

Vivace.

Mit ihrem Tod kann erst sich mein Zorn ganz enden! Fort ohne

Allegro vivace.

Zaudern rasch hin - an! Fort ohne Zaudern rasch hin - an, rasch hin - an, rasch hin -

staccato
pp

an. Wilde Wuth, wilde Wuth er - wache. Eu - me -

ff
f

ni - - - den, auf, eilt vor - - - an!

p
ff

Eu - me - ni - - - den, auf, eilt vor - - - an! und

f
p
f

weiht ihre Seelen der Rache, und weiht ihre Seelen der Rache. Eume - -

p
f
p
f

niden auf, eilt vor - an und weicht, und weicht ih-re See-len der Ra-che, fort, oh-ne

Zau- dern rasch hin - an, rasch hin - an, rasch hin - an! Wil-de Wuth er-

cresc. poco a poco

wa - che! Eume - ni - den! Eume - ni - den! vor - an! eilt und

f

weicht ihre Seelen der Ra - che, vor - an! vor - an! und

fp

weicht ihre See-len der Ra - che! vor - an! vor - an! und

f

weiht ihre See - len der Ra - che, auf und weieht sie, auf

Medea eilt in den Tempel ab; nachdem sie eingetreten, stürmen Jason und
weieht sie der Ra - che!

Volk auf die Scene. **JASON.**
O Zeus! o Zeus, komm, stärke Du den Arm zur Rache

mir! Ach ihr Kin - der! ach

Soprani.

Güt - ge Göt - ter, blickt her! bestraft Mede - as Wü - then!

Tenori.

Güt - ge Göt - ter, blickt her! O straft Mede - as Wü - then!

Bassi.

hört, ach sagt, wo weilet ihr? dass

Güt_ge Göt_ter blickt her, o straft Medea_s Wü_ then!

Güt_ge Göt_ter blickt her, o straft Medea_s Wü_ then!

Güt_ge Göt_ter blickt her, o straft Medea_s Wü_ then!

cresc. poco a poco

Ruch doch die Göt_ _ _ ter be_ hü_ ten!

Auf eilt sie zu ver_

Auf eilt sie zu ver_

Auf eilt sie zu ver_

Un_ glück_ sel_ _ _ ger, weh mir! Un_ glück_

der_ _ _ _ ben, auf eilt sie zu ver_

der_ _ _ _ ben, auf eilt sie zu ver_

der_ _ _ _ ben, auf eilt sie zu ver_

sel - - - ger, weh mir! Ar - me Dir - - - ce, weh
 der - ben, auf eilt sie zu ver - der - - - - - ben.
 der - ben, auf eilt sie zu ver - der - - - - - ben.
 der - ben, auf eilt sie zu ver - der - - - - - ben.

dir! dass mein Schwert dich fände!
 Ha die Zaub - rin muss ster - ben.
 Ha die Zaub - rin muss ster - ben.
 Ha die Zaub - rin muss ster - ben.

o dass mein Schwert dich fan - de!
 Ha die Zaub - rin muss ster - ben!
 Ha die Zaub - rin muss ster - ben!
 Ha die Zaub - rin muss ster - ben!

Ha, dann träf', Ha, dann träf',

machtet schnell ihrem Gräul ein En_de, machtet schnell ihrem Gräul ein En_de und gebt ihr

machtet schnell ihrem Gräul ein En_de, machtet schnell ihrem Gräul ein En_de und gebt ihr

machtet schnell ihrem Gräul ein En_de, machtet schnell ihrem Gräul ein En_de und gebt ihr

ha! dich träf' der Tod, dich träf', ja dich träf' dann, dich

dann den schwersten Tod, und dann, und dann ge - bet, und dann, dann

dann den schwersten Tod, und dann, und dann ge - bet, und dann, dann

dann den schwersten Tod, und dann, und dann ge - bet, dann

cre - scen - do

träf' dann der schrecklichste Tod! dich

ge. bet ihr den schrecklichsten Tod! dann

ge. bet ihr den schrecklichsten Tod! dann

ge. bet ihr den schrecklichsten Tod! dann

NERIS. kommt aus dem Tempel.

Jason, ach — kaum ver-

JASON.

träf' dann derschreck - lich - ste Tod, ja der schreck - lich - ste Tod.

gebt ihr denschreck - lich - sten Tod, ja denschreck - lich - sten Tod.

gebt ihr denschreck - lich - sten Tod, ja denschreck - lich - sten Tod.

gebt ihr denschreck - lich - sten Tod, ja denschreck - lich - sten Tod.

mag ich zu spre - chen — dei - ne Kin - der, dei - ne Kin - der — ret - te

Neris, was —

sie!

O ret - te, ret - te sie! Me -

Gro - sse Götter! Meine Kin - der?

de - a will sie mor - den!

JASON.

O Zeus! o grauenvoll Ver - bre - chen! Noch

Soprani.

O Zeus! o grauenvoll Ver - bre - chen!

Tenori.

O Zeus! o grauenvoll Ver - bre - chen!

Bassi.

O Zeus! o grauenvoll Ver - bre - chen!

(Jason

rett' ich sie viel leicht, schnell eh' die Zeit verstreicht, schnell, ich ret - te sie viel -

zieht sein Schwert und läuft mit dem Volke auf den Tempel zu.) **MEDEA.** (erscheint über der Pforte des Tempels, um Jason und das Volk weichen voll Schrecken in Verwirrung zu -

leicht. Steh' stil -

gehen von der Gruppe der drei Eumeniden; **Recit.** *a tempo* **JASON.**

le! Erkennemich! siehich weiss dich zu strafen! Jeden Fluch ü - ber

(wüthend zu Medea.) Deine Kinder, sie schla - fen.

dich! Mei - ne Kinder, giebsie zu - rück! Sprich, was

Sopr.
O ent - setz - lich Geschick!

OR.
Ten. O ent - setz - lich Geschick!

CH.
Bass. O ent - setz - lich Geschick!

Recit. MEDEA. JASON. MEDEA.

tha - ten sie dir? Ich sorg - te für ihr Glück. Ach! Nun, nun ge - he hin! Ver -

JASON.

folgt von Gram und Leiden! Dein ganzes Glück ist mein, ist mei - ner Ra - che Beu - te. Ich

p

Ar - mer! hö - re mich, ach, die - se Bit - te nur - von al - ter Lie - be giebsie letz - te

fp

Spur! lass von den Kindern mir die klei-ne ird'sche Hülle, dass an dem heil'gen

Rest ich meine Pflichter-fül-le, dass uns're Ur-nen einst vereint zusammen steh'n, und

MEDEA. dass mein nasser Blick — du wirst sie nim-mer seh'n!

JASON. *a tempo* Weh mir! O Zeus, weh'

MEDEA. mir! Sie sind in Dir-ces Armen. Und du? Mög' deiner nie der Himmels sich er-

harmen, von Land zu Lan-de flieh' in Qual, verzweif-lungs-voll, und su-che stets den

Tod, der stets dich mei-den soll! Es sol-len Freundschaft dir und Lie-be nim-mer

blüh'n, und al-le Mütter fern vor dei - nem Anblick flieh'n! _____

trem. p. *cresc.* *f*

Ich glücklicher als du, entweich in je-ne Höhn, die wie der Erde Rund' mir zu Gebote

stehn, bald a-ber ruf' ich dich, dich treu-vergess-nen Gat-ten, zum A-che-ron hin-

f *p*

ab, hin-ab, _____ hin-ab in's Reich der Schatten!

(Bei diesen Worten erhebt sie sich in die Lüfte. Eine Feuersäule steigt aus dem Tempel hervor und ergreift die ganze Umgebung. Das Volk flieht nach allen Seiten.)

cresc.

NERIS.

Fah - re hin, unser Fluch, unser Fluch schallt auf im - mer dir nach, ja Fluch, ja

JASON.

Fah - re hin, unser Fluch, unser Fluch schallt auf im - mer dir nach, ja Fluch, ja

Soprani.

Fah - re hin, unser Fluch, unser Fluch schallt auf im - mer dir nach, ja Fluch, ja

OR. Tenori.

Fah - re hin, unser Fluch, unser Fluch schallt auf im - mer dir nach, ja Fluch, ja

CH Bassi.

Fah - re hin, unser Fluch, unser Fluch schallt auf im - mer dir nach, ja Fluch, ja

f

Fluch schallt auf im - mer dir nach, schallt auf im - - mer dir nach! Ent.

Fluch schallt auf im - mer dir nach, schallt auf im - - mer dir nach!

Fluch schallt auf im - mer dir nach, schallt auf im - - mer dir nach! Ent.

Fluch schallt auf im - mer dir nach, schallt auf im - - mer dir nach!

Fluch schallt auf im - mer dir nach, schallt auf im - - mer dir nach!

flicht, o banger Schreckenstag! ent-flicht, o banger Schreckens-tag! ent-

ent-flicht, o banger Schreckens-tag! ent-

flicht, o banger Schreckenstag! ent-flicht, o banger Schreckens-tag! ent-

Ten. I.
Ent flicht, entflieht, ent-flicht, o banger Schreckens-tag! ent-

Ten. II.
Ent-flicht, entflieht, ent-flicht, ent-flicht,

Ent-flicht, entflieht, ent-flicht, ent-flicht,

p

flicht, o banger Schreckens-tag! entflieht, ent-flicht, ent-flicht, o

flicht, o banger Schreckens-tag! entflieht, ent-flicht, ent-flicht, o

flicht, o banger Schreckens-tag! entflieht, ent-flicht, ent-flicht, o

flicht, o banger Schreckens-tag! entflieht, ent-flicht, ent-flicht, o

ent-flicht, entflieht, ent-flicht, ent-flicht, o

ent-flicht, entflieht, ent-flicht, ent-flicht, o

cresc. *f*

ban - - - ger Schre - ckens - - tag! entflieht, entflieht, entflieht, o

ban - - - ger Schre - ckens - - tag! entflieht, entflieht, entflieht, o

ban - - - ger Schre - ckens - - tag! entflieht, entflieht, entflieht, o

ban - - - ger Schre - ckens - - tag! entflieht, entflieht, entflieht, o

ban - - - ger Schre - ckens - - tag! entflieht, entflieht, entflieht, o

ban - - - ger Schre - ckens - - tag! entflieht, entflieht, entflieht, o

ban - - - ger Schreckens - - tag! ent - flieht, ent -

ban - - - ger Schreckens - - tag! ent - flieht, ent -

ban - - - ger Schreckens - - tag! ent - flieht, ent - flieht,

ban - - - ger Schreckens - - tag! ent - flieht, ent -

ban - - - ger Schreckens - - tag! ent - flieht, ent -

ban - - - ger Schreckens - - tag! ent - flieht, ent -

flieht, ent - flieht!

flieht, ent - flieht, ent - flieht!

ent - flieht, ent - flieht, ent - flieht, ent - flieht!

flieht, ent - flieht, ent - flieht!

flieht, ent - flieht, ent - flieht!

flieht, ent - flieht, ent - flieht!

8

Fine.

NB. Von den beiden letzten Wiederholungen kann man Gebrauch machen, je nachdem die scenischen Vorrichtungen das Fallen des Vorhanges bedingen.